

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 133



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

6 ta' Mejju 2014

Werrej

I Atti legiżlattivi

DIRETTIVI

- ★ Direttiva 2014/55/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar il-fatturazzjoni elettronika fl-akkwist pubbliku ⁽¹⁾ 1

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 452/2014 tad-29 ta' April 2014 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ 12
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 453/2014 tad-29 ta' April 2014 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda 27
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 454/2014 tad-29 ta' April 2014 li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1066/2010 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda 29
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 455/2014 tad-29 ta' April 2014 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda 31
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 456/2014 tad-29 ta' April 2014 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda 33
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 457/2014 tad-29 ta' April 2014 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda 35

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 458/2014 tad-29 ta' April 2014 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda	39
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 459/2014 tad-29 ta' April 2014 li jemenda ċerti regolamenti dwar il-klassifikazzjoni tal-oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda	43
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 460/2014 tal-5 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 823/2012 fir-rigward tad-dati ta' skadenza tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva ċiflutrin ⁽¹⁾	51
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 461/2014 tal-5 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex	53

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

I

(Atti leġislattivi)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2014/55/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' April 2014

dwar il-fatturazzjoni elettronika fl-akkwist pubbliku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Jeżistu diversi standards globali, nazzjonali, reġjonali u proprjetarji dwar il-fatturi elettronici u bhalissa dawn qed jintużaw fl-Istati Membri. L-ebda wiehed minn dawk l-istandards ma jipprevali, u l-biċċa l-kbira mhumix interoperabbli ma' xulxin.
- (2) Fin-nuqqas ta' standard komuni, l-Istati Membri jiddeċiedu, huma u jippromwovu l-użu tal-fatturi elettronici fl-akkwist pubbliku jew meta jagħmlu l-użu tagħhom obbligatorju, li jiżviluppaw is-soluzzjonijiet tekniċi tagħhom stess ibbażati fuq standards nazzjonali separati. Għaldaqstant, l-għadd ta' standards differenti koeżistenti fl-Istati Membri kollha qed jizdied u aktarx li ser ikompli jizdied fil-futur.
- (3) Il-multiplicità ta' standards mhux interoperabbli tirriżulta f'kumplessità eċċessiva, finċertezza legali u fi spejjeż operazzjonali addizzjonali għall-operaturi ekonomiċi li jużaw fatturi elettronici fl-Istati Membri kollha. L-operaturi ekonomiċi li jkunu jixtiequ jwettqu attivitajiet ta' akkwist transkonfinali, spiss ikollhom jikkonformaw ma' standard ta' fatturazzjoni elettronika għdid kull darba li jaċċessaw suq għdid. Peress li dawn jiskoraġġixxu lill-operaturi ekonomiċi milli jwettqu attivitajiet ta' akkwist transkonfinali, ir-rekwiżiti legali u tekniċi diverġenti li jikkonċernaw il-fatturi elettronici jikkostitwixxu ostakoli għall-aċċess għas-suq fl-akkwist pubbliku transkonfinali, u ostakoli għall-kummerċ. Dawn jostakolaw il-libertajiet fundamentali u għalhekk għandhom effett dirett fuq il-funzjonament tas-suq intern.
- (4) Dawn l-ostakoli għall-kummerċ ġewwa l-Unjoni aktarx li ser jizdiedu fil-futur, minhabba li qed jiġu żviluppati aktar standards nazzjonali u proprjetarji mhux interoperabbli u minhabba li l-użu ta' fatturi elettronici fl-akkwist pubbliku qed isir aktar mifrux jew qed isir obbligatorju fl-Istati Membri.

⁽¹⁾ ĠU C 79, 6.3.2014, p. 67⁽²⁾ Opinjoni tad-28 ta' Novembru 2013 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).⁽³⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Marzu 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' April 2014.

- (5) L-ostrakoli għall-kummerċ transkonfinali li jirriżultaw mill-koeżistenza ta' diversi rekwiżiti legali u standards tekniċi dwar il-fatturazzjoni elettronika u min-nuqqas ta' interoperabbiltà, għandhom jitnehhew jew jitnaqqsu. Sabiex jintlaħaq dak l-oġġettiv, għandu jiġi żviluppat standard komuni Ewropew għall-mudell semantiku tad-data tal-elementi prinċipali tal-fattura elettronika (l-"Istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika"). L-istandard għandu jistabbilixxi u jiddeskrivi l-elementi prinċipali li fattura elettronika għandu dejjem ikollha, b'hekk il-fatturi elettronici jkunu jistgħu jintbagħtu u jiġu rċevuti aktar faċilment minn sistemi li huma bbażati fuq standards tekniċi differenti. Dment li dawn ma jgħolqux konflitt ma' dan l-istandard Ewropew, l-istandards tekniċi nazzjonali eżistenti la għandhom jiġu sostitwiti, u lanqas ma għandu l-użu tagħhom jiġi limitat, minn dan l-istandard, u għandu jibqa' jkun possibbli li jibqgħu jiġu applikati b'mod parallel mal-istandard Ewropew.
- (6) Billi tiżgura l-interoperabbiltà semantika u ttejjeb iċ-ċertezza legali, din id-Direttiva ser tippromwovi l-adozzjoni tal-fatturazzjoni elettronika fl-akkwist pubbliku, u b'hekk tippermetti lill-Istati Membri, lill-awtoritajiet kontraenti, lill-entitajiet kontraenti u lill-operaturi ekonomiċi biex jiġġeneraw benefiċċji sinifikanti fir-rigward ta' ffrankar, impatt ambjentali, u ta' tnaqqis fil-piżijiet amministrattivi.
- (7) Il-benefiċċji tal-fatturazzjoni elettronika huma mmassimizzati meta fattura tiġi ġġenerata, tintbagħat, trasmessa, riċevuta u pproċessata b'mod awtomatiku għalkollox. Għal din ir-raġuni huma biss il-fatturi, li jinqraw minn magni u li jistgħu jiġu pproċessati b'mod awtomatiku u diġitali minn min jirċiviha, li għandhom jitqiesu konformi mal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika. Fajl sempliċi b'immaġni ma għandux jitqies bħala fattura elettronika għall-finijiet ta' din id-Direttiva.
- (8) L-għan tal-interoperabbiltà huwa li tippermetti l-preżentazzjoni u l-ipproċessar tal-informazzjoni b'mod konsistenti bejn sistemi ta' negozju, tkun xi tkun it-teknoloġija, l-applikazzjoni jew il-pjattaforma tagħhom. L-interoperabbiltà shiha tinkludi l-abbiltà ta' interoperabbiltà fi tliet livelli distinti: f'termini ta' kontenut tal-fattura (semantika), il-format jew il-lingwa użata (sintassi), u l-metodu ta' trasmissjoni. L-interoperabbiltà semantika timplika li l-fattura elettronika fiha ċertu ammont ta' informazzjoni meħtieġa, u li t-tifsira preċiża tal-informazzjoni skambjata tkun miżmuma u mifhuma, b'mod mhux ambigwu, indipendentement mill-mod li bih tkun fiżikament rappreżentata jew trasmessa. L-interoperabbiltà sintattika timplika li l-elementi tad-data ta' fattura elettronika jkunu ppreżentati f'format li jistgħu jiġu skambjati direttament bejn min jibgħat u min jirċievi u jiġu pproċessati awtomatikament. L-interoperabbiltà sintattika tista' tiġi żgurata b'mod wiehed jew b'żewġ modi, jiġifieri permezz tal-użu ta' sintassi komuni jew permezz tal-korrispondenza bejn sintassijiet differenti.
- (9) Hemm għadd kbir ta' sintassijiet li jintużaw. B'mod dejjem aktar frekwenti, l-interoperabbiltà sintattika hija żgurata permezz tal-korrispondenza. Dan il-metodu huwa effettiv jekk il-fattura jkun fiha l-elementi kollha tad-data meħtieġa fil-livell semantiku u jekk it-tifsira tagħhom ma tkunx ambigwa. Peress li dak mhuwiex frekwentement il-każ, jeħtieġ azzjoni biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà fl-livell semantiku. Sabiex ikompli jiġi ssimplifikat l-użu tal-fatturazzjoni elettronika u biex jitnaqqsu l-ispejjeż, wiehed mill-oġġettivi fit-tul għandu jkun li jiġi limitat l-għadd ta' sintassijiet użati, preferibbilment billi l-konċentrazzjoni tkun fuq daww li jintużaw b'mod l-aktar komuni.
- (10) L-istandardizzazzjoni tal-fatturazzjoni elettronika tikkomplementa wkoll l-isforzi biex tiġi promossa l-adozzjoni tal-akkwist elettroniku kif rifless fid-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u d-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.
- (11) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-28 u d-29 ta' Ġunju 2012 u tal-24 ta' Ottubru 2013, il-Kunsill Ewropew iddikjara li għandha tingħata prijorità lill-miżuri mmirati biex ikompli jiżviluppaw il-kummerċ elettroniku transkonfinali u l-modernizzazzjoni tal-amministrazzjonijiet pubbliċi, inkluż billi tiġi ffaċilitata t-transizzjoni lejn il-fatturazzjoni elettronika u permezz ta' implimentazzjoni rapida tiegħu.
- (12) Fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-20 ta' April 2012, il-Parlament Ewropew iffoka fuq il-frammentazzjoni tas-suq li tirriżulta mir-regoli nazzjonali dwar il-fatturazzjoni elettronika, enfasisza l-benefiċċji sostanzjali li ġgħib magħha l-fatturazzjoni elettronika, u saħaq dwar l-importanza taċ-ċertezza tad-dritt, l-ambjent tekniku ċar u s-soluzzjonijiet dwar il-fatturazzjoni elettronika miftuħa u interoperabbli, ibbażati fuq rekwiżiti legali, proċessi kummerċjali

⁽¹⁾ Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

⁽²⁾ Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u s-servizzi postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

u standards tekniċi komuni. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Parlament Ewropew talab li l-fatturazzjoni elettronika fl-akkwist pubbliku ssir obbligatorja sas-sena 2016.

- (13) Il-Forum Ewropew Pluripartitiku dwar il-Fatturazzjoni Elettronika (e-invoicing), stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Novembru 2010 ⁽¹⁾, adotta unanimament Rakkomandazzjoni dwar l-użu ta' mudell semantiku tad-data li jappoġġa l-interoperabbiltà għall-fatturazzjoni elettronika f'Ottubru 2013.
- (14) Din id-Direttiva għandha tapplika għall-fatturi elettronici li jkunu waslu għand l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti, u li jkunu nharġu b'konsegwenza tal-eżekuzzjoni ta' kuntratti li għalihom tapplika d-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, id-Direttiva 2014/24/UE, jew id-Direttiva 2014/25/UE. Il-fatturi elettronici li għandhom jiġu koperti b'din id-Direttiva huma biss dawk mahruġa mill-operatur ekonomiku li lilu jkun ingħata kuntratt pubbliku jew kuntratt ta' konċessjoni (il-kuntrattur prinċipali). Madankollu, meta l-Istati Membri jagħmlu provvedimenti għal pagamenti diretti lis-sottokuntratturi, f'konformità mal-Artikolu 71 tad-Direttiva 2014/24/UE u l-Artikolu 88 tad-Direttiva 2014/25/UE, l-arrangamenti li għandhom jiġu ddeterminati fid-dokumenti tal-akkwist għandu jinkludi provvedimenti dwar jekk il-fatturazzjoni elettronika għandhiex tintuża jew le fir-rigward ta' pagamenti lis-sottokuntratturi. Għandu jiġi kkjarifikat li, meta jingħata kuntratt lil grupp ta' operatori ekonomiċi, fil-fatt din id-Direttiva tapplika għall-fatturi elettronici mahruġa kemm mill-grupp kif ukoll mill-operaturi ekonomiċi individwali.
- (15) Din id-Direttiva għandha tapplika wkoll għal kuntratti ta' konċessjoni li jinvolvu pagamenti jehtieġu l-hruġ ta' fatturi mill-operatur ekonomiku li ngħatalu l-kuntratt ta' konċessjoni. It-terminu "konċessjonijiet" huwa ddefinit fil-punt 1 tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/23/UE. Il-kuntratti ta' konċessjoni għandhom bħala oġġett l-akkwist ta' xogħlijiet jew servizzi permezz ta' konċessjoni, li l-konsiderazzjoni tagħhom tikkonsisti mid-dritt tal-isfruttament tax-xogħlijiet jew is-servizzi jew f'dak id-dritt flimkien ma' pagament. Din id-Direttiva għandha tapplika wkoll fejn kuntratti ta' konċessjoni li jinvolvu pagamenti jirrikjedu li l-fatturi jinharġu mill-operatur ekonomiku li lilu jkun ingħata kuntratt ta' konċessjoni.
- (16) Din id-Direttiva hija soġġetta għall-Artikolu 346 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Din id-Direttiva ma tapplikax għal fatturi elettronici mahruġa b'konsegwenza tat-twettiq ta' kuntratti (iddikjarati sigrieti jew li huma akkumpanjati minn miżuri ta' sigurtà speċjali) li huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/23/UE, id-Direttiva 2014/24/UE, u d-Direttiva 2014/25/UE skont l-Artikoli 10(6), 15(3) u 24(3) tagħha rispettivament. Taht l-istess kondizzjonijiet, f'din id-Direttiva għandha tiġi prevista esklużjoni speċifika għal fatturi elettronici mahruġa b'konsegwenza tat-twettiq ta' tali kuntratti (iddikjarati sigrieti jew akkumpanjati minn miżuri ta' sigurtà speċjali), li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/81/KE.
- (17) Id-definizzjonijiet użati f'din id-Direttiva għandhom ikunu allinjati mal-leġiżlazzjoni l-oħra tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku.
- (18) Il-Kummissjoni għandha tapplika d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ biex titlob lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti tabbozza standard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika. Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi tali talba hija soġġetta għall-proċedura ta' eżami msemmija fir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾.
- (19) L-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għandu jkun ibbażat fuq l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi eżistenti żviluppati fil-qafas tal-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni bħas-CEN (CWA 16356-MUG u CWA 16562-CEN BII), u għandu jqis speċifikazzjonijiet tekniċi oħra rilevanti żviluppati fil-qafas tal-istandardizzazzjoni internazzjonali, bħall-UN/CEFACT (CII v. 2.0) u l-ISO (Fattura Finanzjarja bbażata fuq

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Novembru 2010 li tistabbilixxi l-Forum Ewropew tad-Diversi Partijiet Interessati dwar il-Fatturazzjoni Elettronika (e-fatturazzjoni) (ĠU C 326, 3.12.2010, p. 13).

⁽²⁾ Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ghoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76).

⁽³⁾ Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

⁽⁵⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

il-metodoloġija ISO 20022). Fit-twettiq tat-talba għall-istandardizzazzjoni, l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti għandha tqis ukoll ir-riżultati tal-Proġetti Pilota fuq Skala Kbira implimentati fil-qafas tal-Programm ta' Appoġġ għall-Politika tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP) u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar il-fatturazzjoni elettronika ta' korpi u organizzazzjonijiet rilevanti ohra li jintużaw b'mod mifruq mill-komunità kummerċjali. L-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għandu jkun kompatibbli wkoll mal-istandards eżistenti għall-pagamenti sabiex jippermetti l-ipproċessar awtomatiku tal-pagamenti.

- (20) Fit-talba tagħha lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti, il-Kummissjoni għandha titlob li l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika jkun teknoloġikament newtrali sabiex tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni tal-kompetizzjoni, li tkun kompatibbli mal-istandards internazzjonali rilevanti dwar il-fatturazzjoni elettronika sabiex jiġi evitat li fornituri minn pajjiżi terzi jiltaqgħu ma' ostakoli tekniċi għall-aċċess għas-suq u biex ikun aktar faċli li l-fornituri Ewropej jibagħtu fatturi elettronici lix-xerrejja f'pajjiżi terzi, u li jkun konformi mad-Direttiva tal-Kunsill Nru 2006/112/KE ⁽¹⁾. Billi l-fatturi elettronici jista' jkun fihom data personali, il-Kummissjoni għandha titlob ukoll li l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika jiehu kont tal-protezzjoni tad-data personali, f'konformità mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data mid-disinn, il-proporzjonalità u l-mimimizazzjoni tad-data. Minbarra dawk ir-rekwiżiti minimi, fit-talba tagħha lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti, il-Kummissjoni għandha tiddetermina rekwiżiti oħrajn fir-rigward tal-kontenut tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u skadenza għall-adozzjoni tiegħu.
- (21) Sabiex jiġi żgurat li anke l-imprizi żgħar u ta' daqs medju jkunu jistgħu jibbenefikaw mill-fatturazzjoni elettronika fl-akkwist pubbliku, l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għandu jagħmilha possibbli li jiġu stabbiliti sistemi ta' fatturazzjoni elettronika faċli għall-utent, jiġifieri li jinfteħu faċilment u jistgħu jintużaw faċilment. F'dan ir-rigward, għandu jitqies ukoll il-fatt li l-imprizi żgħar u ta' daqs medju, b'mod partikolari, kif ukoll awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti iżgħar għandhom għadd limitat ta' persunal u riżorsi finanzjarji limitati.
- (22) L-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għandu jkun adatt ukoll għall-użu fi tranżazzjonijiet kummerċjali bejn l-intrapriżi. Għalhekk, sabiex l-operaturi ekonomiċi privati jkunu jistgħu jużaw l-istandard il-ġdid fil-kuntatti kummerċjali tagħhom ma' xulxin, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-istandard ma jiġix żviluppat b'mod li jkun adatt biss għall-użu fil-qasam tal-akkwist pubbliku.
- (23) Fatturi mahruġa f'setturi kummerċjali differenti jistgħu jirrikjedu l-inkluzjoni ta' informazzjoni speċifika għal dawk is-setturi. Madankollu, għadd limitat ta' elementi standard komuni għandhom jiġu inkluzi fil-fatturi kollha. Il-preżenza ta' dawk l-elementi hija indispensabbli sabiex jiġi vverifikat jekk il-fattura tirriflettix adegwatament it-tranzazzjoni sottostanti tan-negozju u biex jiġi żgurat li l-fattura hija legalment valida. Lista b'tali elementi meħtieġa għall-finijiet ta' VAT hija pprovduta mid-Direttiva 2006/112/KE. L-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għandu jkun konsistenti ma' dan is-sett ta' elementi.
- (24) L-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għandu jiddefinixxi l-elementi semantiċi tad-data li jirreferu, b'mod partikolari, għad-data komplimentari dwar il-bejgħ u x-xerrej, l-identifikaturi tal-proċess, l-attributi tal-fattura, id-dettalji dwar l-oġġetti fuq il-fattura, l-informazzjoni dwar il-kunsinna tagħhom, u d-dettalji u l-kondizzjonijiet tal-pagament. L-elementi prinċipali ta' fattura elettronika għandhom jiġu inkluzi f'kull fattura elettronika. Dan għandu jiżgura applikazzjoni ċara u uniformi tal-fatturazzjoni elettronika.
- (25) Waqt li dak li jibgħat il-fattura elettronika għandu jibqa' jkollu l-possibbiltà li jggarantixxi l-awtenticità tal-orijini u l-integrità tal-kontenut tal-fattura b'diversi metodi, inkluz permezz ta' firma elettronika, sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-Direttiva 2006/112/KE, l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika ma għandux jinkludi rekwiżit għal firma elettronika bħala wiehed mill-elementi tiegħu.
- (26) Sabiex jiġi evitati spejjeż u piżijiet eċċessivi għall-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti, l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti għandha tintalab tidentifika lista ta' għadd limitat ta' sintassi li jikkonformaw mal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika. Dik il-lista ma għandhiex tiffurma parti mill-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika. Is-sintassi identifikati jridu jkunu diġà użati b'mod mifruq u

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ta' 28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

b'suċċess mill-operaturi ekonomiċi u mill-awtoritajiet kontraenti. Sabiex tiġi ffaċilitata u aċċellerata l-implimentazzjoni mill-Istati Membri, l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti għandha tintalab tipprovdi rabtiet sintattici (syntax bindings) adegwati mill-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika mas-sintassijiet kollha identifikati fil-lista. Ir-rabtiet sintattici huma linji gwida dwar kif l-istandard jista' jiġi rrappreżentat fid-diversi sintassijiet. Dan ir-riżultat tal-istandardizzazzjoni għandu jikkomplementa l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista tas-sintassijiet.

- (27) Sabiex jiġi ffaċilitat l-użu tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni għandha tintalab ukoll tabbozza linji gwida dwar l-interoperabbiltà tat-trasmissjoni. Dawk il-linji gwida m'għandhomx jiffurmaw parti mill-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika jew ikunu vinjolanti għall-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti.
- (28) Qabel l-introduzzjoni tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika fl-Istati Membri, l-applikazzjoni Prattika tal-istandard għandha tiġi ttestjata b'mod suffiċjenti. Din il-valutazzjoni għandha ssir matul il-proċess ta' tfassil tal-istandard. Dik il-valutazzjoni għandha tinvolvi lill-utenti aħharin, u għandha tindirizza, b'mod partikolari, l-aspetti tal-prattiċità u l-faċilità tal-użu, u għandha turi li l-istandard jista' jiġi implimentat b'mod kosteffettiv u proporzjonat.
- (29) Fejn l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista ta' sintassijiet li jikkonformaw mal-istandard abbozzati mill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti, jissodisfaw ir-rekwiżiti li jinsabu fit-talba tal-Kummissjoni lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni, u fejn l-istandard ikun ġie ttestjat, ir-referenzi tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista ta' sintassijiet għandhom jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (30) Id-dispożizzjonijiet dwar l-iżvilupp tal-istandard u riżultati oħra tal-istandardizzazzjoni stabbiliti f'din id-Direttiva huma konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012. Madankollu, filwaqt li jitqiesu l-ispeċifikażjonijiet ta' din id-Direttiva, huwa xieraq li jiġi stipulat li d-deċiżjoni jekk ir-referenzi għall-istandard u l-lista ta' sintassijiet jiġux ppubblikati, ma jiġux ppubblikati jew jiġux ippubblikati b'restrizzjoni, tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami. Madankollu, dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012 rigward oġġezzjonijiet formali għal standards armonizzati.
- (31) L-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni jirrevedu u jaġġornaw b'mod regolari l-istandards b'reazzjoni għall-iżviluppi teknoloġiċi. Fid-dawl tan-natura rapida ta' tali żviluppi fis-settur tal-ICT, il-Kummissjoni għandha wkoll tkun tista' titlob li l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti tirrevedi u taġġorna l-istandard dwar il-fatturazzjoni elettronika sabiex jittiehed kont ta' dawk l-iżviluppi u tiġi żgurata interoperabbiltà kontinwa.
- (32) Sabiex tirreagixxi għall-iżviluppi teknoloġiċi jew għar-rekwiżiti tas-suq, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tirrevedi u taġġorna l-lista ta' sintassijiet. Fil-każ li jkun hemm aktar aġġustamenti kumpleksi, il-Kummissjoni għandha tkun tista' wkoll titlob li l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti tirrevedi u taġġorna l-lista ta' sintassijiet.
- (33) Fejn tikkunsidrah neċessarju li tiġi żgurata l-interoperabbiltà sħiħa u kontinwa, sabiex jittiehed kont tal-iżviluppi teknoloġiċi jew biex jiġi limitat l-għadd ta' sintassijiet li għandhom jintużaw, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tirrevedi u taġġorna l-lista ta' sintassijiet diġà ppubblikata. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiehu kont tal-lista ta' sintassijiet identifikati, rieżaminati u aġġornati mill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti.
- (34) Malli jiskadi ż-żmien għat-traspożizzjoni stabbilit f'din id-Direttiva, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom ikunu obbligati li jirċievu u jipproċessaw fatturi elettronici li jikkonformaw mal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u ma' kwalunkwe sintassi fuq il-lista ppubblikata mill-Kummissjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għaldaqstant ma għandhomx jirrifjutaw fatturi elettronici li jilhq u l-kondizzjonijiet ta' hawn fuq unikament minhabba nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti (pereżempju rekwiżiti nazzjonali jew rekwiżiti speċifiċi għas-settur, jew rekwiżiti tekniċi addizzjonali ta' kwalunkwe tip) għajr dawk previsti speċifikament f'din id-Direttiva. Madankollu, raġunijiet konvinċenti oħra għal rifjut, bħal dawk li jirrigwardaw raġunijiet kuntrattwali, m'għandhomx jiġu affettwati b'dan l-obbligu. Qabel ma jhallsu l-fattura, l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti f'kull każ għandhom jibqgħu jkunu liberi li jivverifikaw jekk il-kontenut tal-fattura elettronika jirriflettix b'mod korrett id-dettalji tat-transazzjoni kummerċjali sot-tostanti (pereżempju jekk l-ammont tal-fattura jkunx korrett) u jekk il-fattura ġietx indirizzata lid-destinatarju korrett. L-obbligu li fatturi elettronici ma jiġux irrifjutati f'konformità ma' din id-Direttiva huwa mingħajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2011/7/UE ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Direttiva 2011/7/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar il-ġlieda kontra l-hlas tard fi transazzjonijiet kummerċjali (ĠU L 48, 23.2.2011, p. 1).

- (35) Din id-Direttiva għandha tirrikjedi biss lir-riċevituri ta' fattura, jiġifieri l-awtoritajiet kontraenti, il-korpi ċentrali ta' akkwist u l-entitajiet kontraenti, li jaċċettaw u jipproċessaw il-fatturi elettronici. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' min jibgħat il-fattura li jagħżel bejn li jippreżenta l-fattura f'konformità mal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, f'konformità ma' standards nazzjonali jew tekniċi oħra, jew fuq il-karta. Madankollu, din id-Direttiva ma għandhiex tipprevedi lill-Istati Membri milli jordnaw li l-fatturi elettronici biss jistgħu jiġu ppreżentati fil-qafas ta' akkwist pubbliku. Fejn min jibgħat il-fattura jagħżel li jippreżenta l-fattura billi juża l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, l-obbligu tar-riċevitur li jirċieviha u jipproċessa għandu japplika biss jekk il-fattura tkun f'wahda mis-sintassijiet inklużi fil-lista ta' sintassijiet ippublikati mill-Kummissjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-fatt li min jibgħat il-fattura jagħmel użu mis-servizzi ta' parti terza biex jittrađu bejn is-sintassi tiegħu stess u wahda minn dawk fuq il-lista.
- (36) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u hareġ opinjoni fil-11 ta' Novembru 2013 ⁽²⁾. Fl-opinjoni tiegħu huwa ppubblika rakkomandazzjonijiet sabiex fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva tkun żgurata protezzjoni tad-data suffiċjenti. Dawk ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jitqiesu meta jitfassal l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u meta tiġi pproċessata data personali mill-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti. B'mod partikolari għandu jiġi ċċarat li l-ligijiet eżistenti dwar il-protezzjoni tad-data japplikaw ukoll fil-qasam tal-fatturazzjoni elettronika, u li għal skopijiet ta' trasparenza u responsabbiltà, il-pubblikazzjoni ta' data personali għandha tkun f'konformità mal-protezzjoni tal-privatezza.
- (37) Peress li d-Direttiva 2006/112/KE fiha regoli dwar l-fatturazzjoni, inkluż dwar il-fatturazzjoni elettronika, ir-relazzjoni tagħha ma' din id-Direttiva għandha tiġi ċċarata. Din id-Direttiva għandha objettiv differenti, għandha kamp ta' applikazzjoni li hu differenti minn dak tad-Direttiva 2006/112/KE u għalhekk, ma taffettwax id-dispożizzjonijiet dwar l-użu ta' fatturi elettronici għall-finijiet tal-VAT li jinsabu fiha. B'mod partikolari, l-Artikolu 232 tad-Direttiva 2006/112/KE jirregola r-relazzjonijiet bejn il-partijiet kummerċjali u għandha l-ghan li tiżgura li l-użu ta' fatturi elettronici minn min jibgħathom ma jistax jiġi impost fuq ir-riċevitur. Madankollu, dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jimponu obbligu fuq l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti li jirċievu fatturi elettronici taht ċerti kondizzjonijiet.
- (38) Sabiex l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jkunu jistgħu jhejju adegwament u jiehdu miżuri tekniċi li, wara l-istabiliment tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-approvazzjoni l-lista ta' sintassijiet, huma meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva, u fid-dawl tal-hteġa għal implimentazzjoni rapida tal-fatturazzjoni elettronika, għandha titqies ġustifikata skadenza għat-traspożizzjoni ta' 18-il xahar wara l-pubblikazzjoni tar-referenza tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u tal-lista ta' sintassijiet f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. B'deroga minn din l-iskadenza ġenerali għat-traspożizzjoni u sabiex tiġi ffaċilitata l-adozzjoni tal-fatturazzjoni elettronika għal ċerti awtoritajiet kontraenti, bhall-awtoritajiet kontraenti u l-imprizi pubbliċi lokali u reġjonali, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jipposponu l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għall-awtoritajiet kontraenti subċentrali u l-entitajiet kontraenti sa 30 xahar wara l-pubblikazzjoni tar-referenza tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u tal-lista ta' sintassijiet f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Din il-possibbiltà li tiġi posposta l-applikazzjoni tar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall-korpi ċentrali tal-akkwist.
- (39) Sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva għall-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Istati Membri jinżammu informati b'mod shih u regolari dwar il-progress tal-hidma f'termini tal-iżvilupp tal-istandard u r-riżultati ta' standardizzazzjoni relatati li għandhom jitwettqu mill-organizzazzjoni Ewropea ta' standardizzazzjoni rilevanti. Dan għandu jippermetti li l-Istati Membri jwettqu l-hidma preparatorja meħtieġa bil-ghan li titlesta l-implimentazzjoni fl-iskadenzi maqbula.
- (40) Billi l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti ser ikunu jistgħu jaċċettaw fatturi elettronici li jikkonformaw ma' standards oħra għajr l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, kif ukoll fatturi stampati, sakemm ma jkunx stipulat mod iehor fil-legislazzjoni nazzjonali, din id-Direttiva ma timponix spejjeż jew piż addizzjonali fuq l-intrapriżi, inklużi l-mikrointrapriżi u l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, fis-sens tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE ⁽³⁾. Barra dan, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽²⁾ ĠU C 38, 8.2.2014, p. 2.

⁽³⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' mikrointrapriżi, intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).

biex jimminimizzaw l-ispiża tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika għall-utenti tiegħu, b'mod partikolari għall-mikrointraprizi u l-intraprizi żgħar u ta' daqs medju, sabiex tiġi ffaċilitata l-adozzjoni tiegħu fl-Unjoni Ewropea kollha.

- (41) Meta jimplimentaw din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-htigijiet tal-imprizi żgħar u ta' daqs medju u ta' awtoritajiet kontraenti u entitajiet kontraenti iżgħar, u għandhom joffru l-appoġġ meħtieġ lill-awtoritajiet kontraenti, l-entitajiet kontraenti u lill-fornituri kollha, biex b'hekk ikun jista' jintuża l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika. Barra minn hekk, għandhom ikunu previsti miżuri ta' tahrig, b'mod partikolari għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju.
- (42) Sabiex jiġu ffaċilitati l-adattazzjonijiet tekniċi u proċedurali li jinhtieġ li jitwettqu mill-partijiet kollha involuti fl-akkwist pubbliku sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni b'suċċess ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom, fejn possibbli, jagħmlu l-assistenza tal-Fondi Strutturali disponibbli għall-awtoritajiet kontraenti, l-entitajiet kontraenti, u l-intraprizi żgħar u ta' daqs medju eliġibbli kollha.
- (43) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, u fir-rigward tat-tfassil, il-limitazzjoni u r-rieżami tal-lista ta' sintassijiet, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jiġu konferiti lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni dwar il-lista ta' sintassijiet minhabba l-fatt li huma jiffaċilitaw l-applikazzjoni tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u jiżguraw l-interoperabbiltà u reazzjoni rapida għal żviluppi teknoloġiċi. Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża wkoll għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-oġġezzjonijiet għall-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, peress li dawk l-atti jista' jkollhom konsegwenzi fuq l-obbligu li jiġu rċevuti u proċessati fatturi elettronici.
- (44) Peress li l-oġġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri t-tnehhija ta' ostakoli għas-suq u ostakoli għall-kummerċ li jirriżultaw mill-eżistenza ta' regoli u standards nazzjonali diverġenti, u li tiġi żgurata l-interoperabbiltà, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda li jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif jinsab f'dan l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi,

ADOPTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva għandha tapplika għall-fatturi elettronici mahruġa b'konsegwenza tal-eżekuzzjoni ta' kuntratti li għalihom japplikaw id-Direttiva 2009/81/KE, id-Direttiva 2014/23/UE, id-Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/25/UE.

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal fatturi elettronici mahruġa b'konsegwenza tat-twettiq ta' kuntratti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/81/KE, fejn l-akkwist u t-twettiq tal-kuntratt ikunu ddikjarati sigrieti jew għandhom ikunu akkumpanjati minn miżuri speċjali ta' sigurtà f'konformità mal-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-seħh fi Stat Membru, u dment li l-Istat Membru jkun iddetermina li l-interessi essenzjali kkonċernati ma jistgħux jiġu garantiti b'miżuri inqas intrużivi.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "fattura elettronika" tfisser fattura li tkun inharġet, giet trasmessa u riċevuta f'format elettroniku strutturat li jippremetti l-ipproċessar awtomatiku u elettroniku tagħha;
- (2) "elementi prinċipali ta' fattura elettronika" tfisser sett ta' komponenti essenzjali ta' informazzjoni li fattura elettronika għandu jkun fiha sabiex tkun permessal-interoperabbiltà transkonfinali, inkluża l-informazzjoni meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità legali;
- (3) "mudell semantiku tad-data" tfisser sett strutturat u loġikament interrelatat ta' termini u t-tifsiriet tagħhom li jspecifika l-elementi prinċipali ta' fattura elettronika;

- (4) “sintassi” tfisser il-lingwa li tinqara minn magna jew id-djalett użat biex jirrappreżenta l-elementi tad-data inklużi f’fattura elettronika;
- (5) “rabtiet sintattiċi” (“syntax binding”) tfisser linji gwida dwar kif mudell semantiku tad-data għal fattura elettronika jista’ jiġi rappreżentat fis-sintassijiet differenti;
- (6) “awtoritajiet kontraenti” tfisser awtoritajiet kontraenti kif iddefiniti fil-punt (17) tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/81/KE, l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2014/23/UE u l-punt (1) tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/24/UE;
- (7) “awtoritajiet kontraenti subċentrali” tfisser awtoritajiet kontraenti subċentrali kif iddefiniti fil-punt (3) tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/24/UE;
- (8) “entità ċentrali ta’ akkwist” tfisser entità ċentrali ta’ akkwist kif iddefinita fil-punt (16) tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/24/UE;
- (9) “entitajiet kontraenti” tfisser entitajiet kontraenti kif iddefiniti fil-punt 17 tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2009/81/KE, l-Artikolu 7(1) u (2) tad-Direttiva 2014/23/UE u l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/25/UE;
- (10) “standard internazzjonali” tfisser standard internazzjonali kif iddefiniti fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;
- (11) “standard Ewropew” tfisser standard Ewropew kif definit fil-punt (b) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.

Artikolu 3

Stabbiliment ta’ standard Ewropew

1. Il-Kummissjoni għandha titlob lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti biex tabbozza standard Ewropew għall-mudell semantiku tad-data tal-elementi prinċipali ta’ fattura elettronika (l-“istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika”).

Il-Kummissjoni għandha tesigi li l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika jikkonforma tal-inqas mal-kriterji li ġejjin:

- huwa teknoloġikament newtrali;
- huwa kompatibbli mal-istandards internazzjonali rilevanti dwar il-fatturazzjoni elettronika;
- jiehu kont tal-htieġa għall-protezzjoni tad-data personali f’konformità mad-Direttiva 95/46/KE, għal approċċ ta’ “protezzjoni tad-data mid-disinn” u l-prinċipji tal-proporzjonalità, il-minimizzazzjoni tad-data u l-limitazzjoni tal-fini;
- huwa konsistenti mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE;
- jippermetti l-istabbiliment ta’ sistemi għall-fatturazzjoni elettronika prattiċi, faċli għall-utent, flessibbli u kosteffiċjenti;
- jiehu kont tal-htigijiet speċjali tal-intrapriżi żgħar u ta’ daqs medju kif ukoll tal-awtoritajiet kontraenti subċentrali u l-entitajiet kontraenti;
- huwa adatt għall-użu fi transazzjonijiet kummerċjali bejn l-impriżi.

Il-Kummissjoni għandha titlob li l-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti tipprovdi lista b’għadd limitat ta’ sintassijiet li jikkonformaw mal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, ir-rabtiet sintattiċi adatti u l-linji gwida dwar l-interoperabbiltà tat-trasmissjoni, sabiex jiġi ffaċilitat l-użu ta’ tali standard.

It-talbiet għandhom jiġu adottati f’konformità mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 10(1) sa (5) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.

Bħala parti mill-hidma biex jiġi żviluppat l-istandard mill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti, u fil-limitu ta’ żmien kif identifikat fil-paragrafu 2, l-istandard għandu jiġi ttestjat fir-rigward tal-applikazzjoni Prattika għall-utent ahhari. Il-Kummissjoni ser iżżomm ir-responsabbiltà ġenerali għall-ittestjar u għandha tiżgura li, matul it-tweġiq tat-test, għandu jittiehed kont speċjali fir-rigward tal-kriterja tal-prattiċità, il-faċilità tal-użu għall-utent u l-ispejjeż possibbli ta’ implimentazzjoni f’konformità mat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-eżitu tat-test lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

2. Fejn l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, imfassal f'konformità mat-talba msemmija fil-paragrafu 1, jissoddisfa r-rekwiżiti li jinsab fih u fejn fażi ta' test f'konformità mal-hames subparagrafu tal-paragrafu 1 tkun tlestiet, il-Kummissjoni għandha tippubblika r-referenza għall-istandard f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, flimkien mal-lista ta' għadd limitat ta' sintassijiet imfassla f'konformità mat-talba msemmija fil-paragrafu 1. Dik il-pubblikazzjoni għandha titlesta sas-27 ta' Mejju 2017.

Artikolu 4

Ogġezzjonijiet formali għall-istandard Ewropew

1. Fejn Stat Membru jew il-Parlament Ewropew iqis li l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista ta' sintassijiet ma jissodisfawx b'mod shih ir-rekwiżiti li jinsabu fl-Artikolu 3(1), huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan bi spjegazzjoni dettaljata, u l-Kummissjoni għandha tiddeciedi:
 - (a) li tippubblika, li ma tippubblikax, jew li tippubblika b'restrizzjoni r-referenzi għall-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista ta' sintassijiet li jinsabu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*;
 - (b) li żżomm, li żżomm b'restrizzjoni r-referenzi għall-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista ta' sintassijiet ikkonċernati li jinsabu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jew li tirtirahom minnu.
2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fis-sit elettroniku tagħha informazzjoni dwar l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika u l-lista ta' sintassijiet li jkunu suġġetti għad-deċizzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni ikkonċernata dwar id-deċizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u, jekk ikun mehtieg, għandha titlob ir-reviżjoni tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika jew tal-lista ta' sintassijiet ikkonċernata.
4. Id-deċizzjoni msemmija fil-punt (a) u l-punt (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi adottata f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 10(2).

Artikolu 5

Żamma u aktar żvilupp tal-istandard Ewropew u l-lista ta' sintassijiet

1. Sabiex tiehu kont ta' żviluppi teknoloġiċi u biex tiżgura l-interoperabbiltà shiha u kontinwa fil-fatturazzjoni elektronika fl-akkwist pubbliku, il-Kummissjoni tista':
 - (a) taġġorna jew tirrevedi l-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika;
 - (b) taġġorna jew tirrevedi l-lista ta' sintassijiet ippubblikata mill-Kummissjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Fejn il-Kummissjoni tiddeciedi li twestaq l-azzjoni msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1, hija għandha tagħmel talba lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti. Dik it-talba għandha ssir f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 3(1) mingħajr ma tapplika l-iskadenzi previsti fih.
3. L-Artikolu 4 għandu japplika għal kwalunkwe aġġornament jew revizzjoni mwettqa f'konformità mal-punt (a) tal-paragrafu 1.
4. Fejn il-Kummissjoni tiddeciedi li twestaq l-azzjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, hija għandha tagħmel dan jew f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 10(2) jew inkella billi tagħmel talba lill-organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni rilevanti. Tali talba għandha ssir f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 3(1) mingħajr ma tapplika l-iskadenzi previsti fih.

Artikolu 6

Elementi prinċipali ta' fattura elettronika

L-elementi prinċipali ta' fattura elettronika huma, fost oħrajn:

- (a) identifikaturi tal-proċess u tal-fattura;
- (b) perijodu tal-fattura;
- (c) informazzjoni dwar il-bejjiegh;
- (d) informazzjoni dwar ix-xerrej;
- (e) informazzjoni dwar min jithallas;
- (f) informazzjoni dwar ir-rappreżentant tat-taxxa tal-bejjiegh;

- (g) referenza tal-kuntratt;
- (h) dettalji tal-kunsinna;
- (i) struzzjonijiet dwar il-pagament;
- (j) informazzjoni dwar l-ghotja jew il-hlas;
- (k) informazzjoni dwar l-oġġett fl-linja ta' fattura;
- (l) totali tal-fattura;
- (m) ripartizzjoni tal-VAT.

Artikolu 7

Riċeviment u proċessar ta' fatturi elettronici

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jirċievu u jipproċessaw fatturi elettronici li jikkonformaw mal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika li r-referenza għalih giet ippubblikata skont l-Artikolu 3(2) u ma' kwalunkwe sintassi fil-lista ppubblikata skont l-Artikolu 3(2).

Artikolu 8

Protezzjoni tad-data

1. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għal-liġi applikabbli tal-Unjoni u nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data.
2. Soġġett għal kwalunkwe dispożizzjoni għall-kuntrarju fil-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali u mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet u r-restrizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 95/46/KE, id-data personali miksuba għall-fini ta' fatturazzjoni elettronika tista' tintuża biss għal dik il-fini jew għall-finijiet kompatibbli magħha.
3. Mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet u r-restrizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 95/46/KE, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-arrangamenti għall-pubblikazzjoni, għall-finijiet ta' trasparenza u ta' kontabbiltà, ta' data personali li tkun ingābret b'raba mal-fatturazzjoni elettronika jkunu konsistenti mal-fini ta' tali publikazzjoni u mal-prinċipju ta' protezzjoni tal-privatezza.

Artikolu 9

Użu tal-fatturi elettronici għal finijiet tal-VAT

Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/KE.

Artikolu 10

Proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 11

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw, jipubblikaw u japplikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mis-27 ta' Novembru 2018. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jadottaw, jipubblikaw u japplikaw, sa mhux aktar tard minn 18-il xahar wara l-pubblikazzjoni tar-referenza tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, id-dispożizzjonijiet meħtieġa biex ikunu konformi mal-obbligu li jinsab fl-Artikolu 7 biex jiġu rċevuti u proċessati l-fatturi elettronici.

L-Istati Membri jistgħu jipposponu l-applikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu fir-rigward tal-awtoritajiet kontraenti subċentrali u l-entitajiet kontraenti tagħhom sa mhux aktar tard minn 30 xahar wara l-pubblikazzjoni tar-referenza tal-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Mal-pubblikazzjoni tar-referenza għall-istandard Ewropew dwar il-fatturazzjoni elettronika, il-Kummissjoni għandha tip-pubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea d-data finali għad-dhul fis-seħh tal-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 12

Rieżami

Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-effetti ta' din id-Direttiva fuq is-suq intern u fuq l-adozzjoni tal-fatturazzjoni elettronika fl-akkwist pubbliku u għandha tippreżenta rapport dwarhom lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fi żmien tliet snin mill-iskadenza tal-posponiment massimu ffixxata għall-awtoritajiet subċentrali fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(2). Fejn adatt, ir-rapport għandu jiġi akkumpanjat minn valutazzjoni tal-impatt b'rabta mal-htieġa għal aktar azzjoni.

Artikolu 13

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 14

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, is-16 ta' April 2014.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
M. SCHULZ

Għall-Kunsill
Il-President
D. KOURKOULAS

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 452/2014

tad-29 ta' April 2014

li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-operaturi ta' pajjiżi terzi involuti fl-operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru ta' inġenji tal-ajru għandhom ikunu konformi mal-istandards rilevanti tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 ma japplikax għal operaturi ta' pajjiżi terzi li jtiru fuq territorju li huwa soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 jehtieg li sal-punt li ma jkunx hemm standards ICAO rilevanti, l-operaturi ta' pajjiżi terzi jkollhom jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali rilevanti stabbiliti fl-Annessi I, III, IV u, jekk ikun applikabbli, fl-Anness Vb tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, sakemm dawn ir-rekwiżiti ma jkunux f'kunflitt mad-drittijiet tal-pajjiżi terzi skont il-konvenzjonijiet internazzjonali.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 jitlob li Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (minn hawn 'il quddiem tissejjah "l-Aġenzija") tohroġ awtorizzazzjonijiet u tissorvelja kontinwament l-awtorizzazzjonijiet li tkun harget. L-awtorizzazzjoni hija prerekwizit fil-proċess tal-kisba ta' permess ta' operat jew dokument ekwivalenti mill-Istat Membru tal-UE rispettiv skont il-Ftehimiet tas-Servizzi tal-Ajru bejn l-Istati Membri tal-UE u l-pajjiżi terzi.
- (5) Għall-fini tal-awtorizzazzjonijiet inizzjali u tal-monitoraġġ kontinwu, l-Aġenzija għandha twettaq valutazzjonijiet u għandha tiehu kull miżura biex tevita l-kontinwazzjoni ta' ksur.
- (6) Il-proċess tal-awtorizzazzjoni tal-operaturi ta' pajjiżi terzi għandu jkun sempliċi, proporzjonat, kosteffikaċi, effiċjenti u jqis ir-riżultati tal-Programm Universali tal-Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza tal-ICAO, l-ispezzjonijiet tar-rampa u informazzjoni oħra rikonoxxuta dwar l-aspetti tas-sikurezza fir-rigward tal-operaturi ta' pajjiżi terzi.

⁽¹⁾ ĠUL 79, 19.3.2008, p. 1.

- (7) Il-valutazzjonijiet tal-operaturi ta' pajjiżi terzi għal projbizzjoni ta' operar skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jistgħu jinkludu awditjar fuq il-post tal-bini tal-operatur. Għall-fini li titnehha s-sospensjoni ta' awtorizzazzjoni, l-Aġenzija tista' tikkunsidra li twettaq awditjar tal-operatur ta' pajjiżi terzi.
- (8) Sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel u livell għoli ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni Ewropea, il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom jikkunsidraw il-prattiki ta' rakkomandazzjoni u d-dokumenti gwida miftiehma taħt il-patroċinju tal-ICAO.
- (9) Huwa mehtieg li jiġi pprovdut żmien suffiċjenti għall-industrija tal-ajrunawtika u l-amministrazzjoni tal-Aġenzija biex tadatta għal qafas regolatorju ġdid u biex taħt ċerti kundizzjonijiet tirrikonoxxi l-permessi ta' operat jew id-dokumenti ekwivalenti mahruġa minn Stat Membru biex jahdem lejn, ġewwa jew barra t-territorju tiegħu.
- (10) L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni hejjiet abbozz ta' regoli ta' implimentazzjoni u ressqithom bħala opinjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma kompatibbli mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Ir-Regolament stabbilixxa regoli ddettaljati għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru ta' pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 4(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 involuti f'operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru lejn, ġewwa jew barra mit-territorju soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat, inkluż il-kundizzjonijiet għall-hruġ, iż-żamma, l-emenda, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-awtorizzazzjonijiet tagħhom, il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet kif ukoll il-kundizzjonijiet li skonthom l-operazzjonijiet għandhom jiġu pprojbti, limitati jew soġġetti għal ċerti kundizzjonijiet fl-interess tas-sikurezza.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

1. "Mezzi ta' konformità alternattivi" huma dawk li jipproponu alternattiva għal Mezz Aċċettabbli ta' Konformità jew dawk li jipproponu mezzi ġodda biex tiġi stabbilita konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regoli ta' Implimentazzjoni li għalihom l-Aġenzija ma tkun adottat l-ebda Mezz Aċċettabbli ta' Konformità assoċjat.
2. "Operazzjoni tat-trasport kummerċjali bl-ajru (CAT)" tfisser operazzjoni b'ingenu tal-ajru biex jiġu ttrasportati passiġġieri, merkanzija jew posta bi hlas jew għal oġġett ta' valur.
3. "Titjira" tfisser tluq minn ajrudrom speċifikat lejn ajrudrom ta' destinazzjoni speċifikat.
4. "Operatur ta' pajjiżi terzi" tfisser kwalunkwe operatur li jkollu ċertifikat tal-operatur tal-ajru mahruġ minn pajjiżi terzi.

Artikolu 3

Awtorizzazzjonijiet

L-operaturi ta' pajjiżi terzi għandhom iwettqu biss operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru lejn, ġewwa jew barra mit-territorju soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat jekk ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Anness 1 u jekk ikollhom awtorizzazzjoni mahruġa mill-Aġenzija skont l-Anness 2 ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta l-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista komunitarja ta' kumpanniji ta l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija tal-ajru li topera, u li tassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15).

Artikolu 4

Dhul fis-sehh

1. Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ghandu jibda japplika mill-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

2. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri li mad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament qed johorġu permessi ta' operat jew dokumenti ekwivalenti lil operaturi ta' pajjiżi terzi skont il-liġi nazzjonali tagħhom ghandhom ikomplu jagħmlu dan. L-operaturi tal-pajjiżi terzi ghandhom jikkonformaw mal-kamp ta' applikazzjoni u mal-privileġġi ddefiniti fil-permess jew fid-dokument ekwivalenti mogħti mill-Istat Membru sakemm l-Aġenzija tkun hadet deċiżjoni skont l-Anness 2 ta' dan ir-Regolament. L-Istati Membri ghandhom jinfurmaw lill-Aġenzija dwar il-hruġ ta' tali permessi ta' operat jew ta' dokumenti ekwivalenti.

Wara d-data, li fiha l-Aġenzija tkun hadet deċiżjoni għall-operatur ta' pajjiżi rilevanti, jew wara perjodu massimu ta' 30 xahar wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, liema minnhom tiġi qabel, l-Istat Membru ma ghandux jibqa' jwet-taq valutazzjoni tas-sikurezza ta' dak l-operatur ta' pajjiżi terzi skont il-liġi nazzjonali tagħhom meta johroġ permessi ta' operat.

3. L-operaturi ta' pajjiżi terzi li fid-data tad-dhul fis-sehh ikollhom permess ta' operat jew dokument ekwivalenti, ghandhom jissottomettu applikazzjoni għal awtorizzazzjoni lill-Aġenzija sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. L-applikazzjoni ghandu jkun fiha informazzjoni dwar kwalunkwe permess ta' operat mogħti minn Stat Membru.

4. Meta tirċievi applikazzjoni, l-Aġenzija ghandha tivvaluta l-konformità tal-operatur minn pajjiżi terzi mar-rekwiżiti applikabbli. Il-valutazzjoni ghandha titlesta sa mhux aktar tard minn tletin xahar wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX 1

PARTI-TCO

OPERATORI TA' PAJJIŻI TERZI

TAQSIMA I

Rekwiżiti ġenerali

TCO.100 Kamp ta' applikazzjoni

Dan l-Anness (minn hawn 'il quddiem jissejjah "Parti-TCO") jistabbilixxi rekwiżiti li għandhom jiġu segwiti minn operatur ta' pajjiż terz li jwettaq operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru lejn, għewwa jew barra mit-territorju soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat.

TCO.105 Mezzi ta' konformità

- (a) Jistgħu jintużaw mezzi ta' konformità alternattivi għall-Mezz Aċċettabbli ta' Konformità adottati mill-Aġenzija minn operatur ta' pajjiż terz biex tiġi stabbilita konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 ⁽¹⁾ u mal-Parti-TCO.
- (b) Meta operatur ta' pajjiż terz soġġett għal awtorizzazzjoni jkun jixtieq juża mezz ta' konformità alternattiv għall-Mezz Aċċettabbli ta' Konformità adottat mill-Aġenzija biex tiġi stabbilita konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u mal-Parti-TCO, qabel ma jimplimentah, huwa għandu jipprova lill-Aġenzija deskrizzjoni shiha tal-mezz ta' konformità alternattiv. Id-deskrizzjoni għandha tinkludi kwalunkwe revizzjoni fil-manwali jew fil-proċeduri li jistgħu jkunu rilevanti, kif ukoll valutazzjoni li turi li r-Regoli ta' Implimentazzjoni ġew issodisfati.

L-operatur ta' pajjiż terz jista' jimplimenta dawn il-mezzi ta' konformità alternattivi soġġett għall-approvazzjoni minn qabel mill-Aġenzija u mal-wasla tan-notifika kif preskritt f'ART.105 fl-Anness 2 (minn hawn 'il quddiem jissejjah "Parti-ART").

TCO.110 Miżuri ta' mitigazzjoni

- (a) Meta l-Istat tal-operatur jew l-Istat tar-registrazzjoni jkunu nnotifikaw id-differenzi fir-rigward tal-istandards tal-ICAO li jkunu ġew identifikati mill-Aġenzija skont ART.200(d) fil-Parti-ART, l-operatur ta' pajjiż terz jista' jipproponi miżuri ta' mitigazzjoni biex jistabbilixxi konformità mal-Parti-TCO.
- (b) L-operatur ta' pajjiż terz għandu juri lill-Aġenzija li dawn il-miżuri jiżguraw livell ekwivalenti ta' sikurezza bħal dak milhuq mill-istandard li fir-rigward tiegħu jkunu ġew innotifikati d-differenzi.

TCO.115 Aċċess

- (a) L-operatur ta' pajjiż terz għandu jiżgura li kwalunkwe persuna awtorizzata mill-Aġenzija jew l-Istat Membru li fih wiehed mill-inġenji tal-ajru tiegħu jkun wettaq inżul, tingħata permess biex titla' abbord inġenju tal-ajru bħal dan, fi kwalunkwe hin, b'notifika minn qabel jew anki mingħajrha biex:
- (1) tispezzjona d-dokumenti u l-manwali li għandhom jingarru abbord u twettaq spezzjonijiet biex tiżgura l-konformità mal-Parti-TCO; jew
 - (2) twettaq spezzjoni tar-rampa kif imsemmi fl-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 ⁽²⁾.
- (b) L-operatur ta' pajjiż terz għandu jiżgura li kwalunkwe persuna awtorizzata mill-Aġenzija tingħata aċċess għal kwalunkwe waħda mill-faċilitajiet jew dokumenti relatati mal-attivitàjiet tiegħu, inklużi attivitàjiet sottokuntrattati, biex jistabbilixxi konformità mal-Parti-TCO.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill Nru 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva Nru 2004/36/KE (ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1). Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 6/2013 tat-8 ta' Jannar 2013 (ĠU L 4, 9.1.2013, p. 34).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).

TAQSIMA II

Operazzjonijiet bl-ajru**TCO.200 Rekwiżiti ġenerali**

(a) L-operatur ta' pajjiż terz għandu jikkonforma ma':

- (1) l-istandards applikabbli li huma inklużi fl-Annessi tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Avjazzjoni Ċivili, b'mod partikolari l-Annessi 1 (Għoti tal-liċenzji tal-persunal), 2 (Regoli tal-Ajru), 6 (Operat tal-Inġenji tal-Ajru, il-Parti I (Trasport Kummerċjali Internazzjonali bl-Ajru — Ajruplani) jew il-Parti III (Operazzjonijiet Internazzjonali — Helikopters)) skont kif ikun applikabbli, 8 (Ajrunavigabbiltà tal-Inġenji tal-Ajru), 18 (Ogġetti Perikolużi) u 19 (Ġestjoni tas-Sikurezza);
- (2) il-miżuri ta' mitigazzjoni aċċettati mill-Aġenzija skont ART.200(d);
- (3) ir-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-TCO; kif ukoll
- (4) ir-regoli applikabbli tal-UE dwar l-ajru.

(b) L-operatur ta' pajjiż terz għandu jiżgura li inġenju tal-ajru li jkun operat lejn, ġewwa jew barra mit-territorju soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat jithaddem skont:

- (1) iċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru tiegħu (air operator certificate — AOC) u l-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet assoċjati; kif ukoll
- (2) l-awtorizzazzjoni mahruġa skont dan ir-Regolament u l-kamp ta' applikazzjoni u l-privileġġi ddefiniti fl-ispeċifikazzjonijiet marbuta miegħu.

(c) L-operatur ta' pajjiż terz għandu jiżgura li inġenju tal-ajru operat lejn, ġewwa jew barra mill-UE jkollu ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà (CofA) mahruġ jew ivalidat minn:

- (1) l-Istat tar-reġistrazzjoni; jew
- (2) l-Istat tal-operatur, sakemm l-Istat tal-operatur u l-Istat tar-reġistrazzjoni jkunu daħlu fi ftehim skont l-Artikolu 83bis tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali li tittrasferixxi r-responsabbiltà għall-hruġ taċ-ċertifikat CofA.

(d) L-operatur ta' pajjiż terz għandu, mat-talba, jipprovi lill-Aġenzija kwalunkwe informazzjoni rilevanti għall-verifika tal-konformità mal-Parti-TCO.

(e) Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-operatur ta' pajjiż terz għandu mingħajr dewmien mhux dovut jirrapporta lill-Aġenzija dwar kwalunkwe aċċident kif iddefinit fl-Anness 13 tal-ICAO, li jinvolti inġenji tal-ajru użati skont iċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru tiegħu.

TCO.205 Tagħmir tan-navigazzjoni, tal-komunikazzjoni u tas-sorveljanza

Meta jwettaq titjiriet fi hdan l-ispace tal-ajru l fuq mit-territorju li għalih japplika t-Trattat, l-operatur ta' pajjiż terz għandu jarma l-inġenju tal-ajru tiegħu b'dan it-tagħmir tan-navigazzjoni, tal-komunikazzjoni u tas-sorveljanza u għandu jhaddmu kif meħtieġ f'dak l-ispace tal-ajru

TCO.210 Dokumenti, manwali u rekords li għandhom jingarru

L-operatur ta' pajjiż terz għandu jiżgura li d-dokumenti, il-manwali u r-rekords kollha li huma meħtieġa li jingarru abbord ikunu validi u aġġornati.

TCO.215 Produzzjoni ta' dokumentazzjoni, manwali u rekords

Fi żmien raġonevoli mit-talba biex jagħmel hekk minn persuna awtorizzata mill-Aġenzija jew mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikun wettaq l-inżul l-inġenju tal-ajru, il-bdot fil-kmand għandu jipproduci lil dik il-persuna d-dokumentazzjoni, il-manwali u r-rekords meħtieġa li jingarru abbord.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fl-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE (ĠUL 295, 12.11.2010, p. 35).

TAQSIMA III

Awtorizzazzjoni tal-operaturi ta' pajjiżi terzi**TCO.300 Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni**

- (a) Qabel il-bidu tal-operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru skont din il-Parti, l-operatur ta' pajjiż terz għandu japplika għal awtorizzazzjoni mill-Aġenzija u jikbisbha.
- (b) Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għandha tiġi:
- (1) sottomessa mill-anqas 30 jum qabel id-data ta' bidu tal-operazzjoni ppjanata; kif ukoll
 - (2) magħmula f'forma u manjiera stabbiliti mill-Aġenzija.
- (c) Mingħajr preġudizzju għall-ftehmiet bilaterali applikabbli, l-applikant għandu jipprovi lill-Aġenzija bi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa biex tivvaluta jekk l-operazzjoni ppjanata hux se titwettaq skont ir-rekwiżiti applikabbli ta' TCO.200(a). Din l-informazzjoni għandha tinkludi:
- (1) l-applikazzjoni kompluta kif suppost;
 - (2) l-isem uffiċjali, l-isem tan-negozju, l-indirizz, l-indirizz postali tal-applikant;
 - (3) kopja taċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru tal-applikant u l-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet assoċjati, jew dokument ekwivalenti, li jiċċertifika l-kapaċità tad-detentur li jwettaq l-operazzjonijiet ippjanati, mahruġa mill-Istat tal-operatur;
 - (4) iċ-ċertifikat attwali tal-applikant ta' inkorporazzjoni jew ta' reġistrazzjoni tan-negozju jew dokument simili mahruġ mir-Reġistratur tal-Kumpaniji fil-post prinċipali tan-negozju;
 - (5) id-data ta' bidu proposta, it-tip u ż-żoni ġeografici tal-operat.
- (d) Meta jkun meħtieġ, l-Aġenzija tista' titlob dokumentazzjoni, manwali jew approvazzjonijiet speċifiċi oħra mahruġa jew approvati mill-Istat tal-operatur jew mill-Istat tar-reġistrazzjoni.
- (e) Għal dawk l-inġenji tal-ajru li mhumiex irreġistrati fl-Istat tal-operatur, l-Aġenzija tista' titlob:
- (1) dettalji dwar il-ftehim ta' kiri għal kull inġenju tal-ajru li jkun operat b'dan il-mod; kif ukoll
 - (2) jekk ikun applikabbli, kopja tal-ftehim bejn l-Istat tal-operatur u l-Istat tar-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 83bis tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali li tkopri l-inġenju tal-ajru.

TCO.305 Titjiriet mhux skedati — notifika ta' darba

- (a) B'deroga minn TCO.300(a) operatur minn pajjiż terz jista' jwettaq titjiriet tal-ambulanza bl-ajru jew titjira mhux skedata jew serje ta' titjiriet mhux skedati biex tingheleb hteġa operattiva urgenti mhux imbassra u immedjata mingħajr ma l-ewwel tinkiseb awtorizzazzjoni, dejjem jekk l-operatur:
- (1) jinnotifika l-Aġenzija qabel id-data prevista tal-ewwel titjira f'għamla u manjiera stabbiliti mill-Aġenzija;
 - (2) ma jkunx soġġett għal projbizzjoni ta' operar skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾; kif ukoll
 - (3) japplika għal awtorizzazzjoni fi żmien 10 ijiem wara d-data tan-notifika lill-Aġenzija skont TCO.300.
- (b) It-titjira/jiet speċifikata/i fin-notifika preskritta f'(a)(1) tista' titwettaq/jistghu jitwettqu għal perjodu massimu ta' sitt ġimgħat konsekuttivi wara d-data tan-notifika jew sakemm l-Aġenzija tkun hadet deċiżjoni dwar l-applikazzjoni skont il-Parti-ART, liema minnhom taħbat l-ewwel.
- (c) Notifika tista' titressaq minn operatur darba biss kull 24 xahar.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta l-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista komunitarja ta' kumpanniji ta l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija tal-ajru li topera, u li tassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15).

TCO.310 Privileġġi ta' detentur tal-awtorizzazzjoni

Il-privileġġi tal-operatur għandhom jiġu elenkati fl-ispeċifikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni u ma għandhomx jaqbuż l-privileġġi mogħtija mill-Istat tal-operatur.

TCO.315 Bidliet

- (a) Kwalunkwe tibdil, barra minn dak miftiehem skont ART.210(c), li jaffettwa t-termini ta' awtorizzazzjoni jew ta' speċifikazzjonijiet assoċjati jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-Aġenzija.
- (b) L-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-Aġenzija għandha tiġi sottomessa minn operatur ta' pajjiż terz tal-anqas 30 jum qabel id-data tal-bidla pplanata.

L-operatur ta' pajjiż terz għandu jipprovi lill-Aġenzija bl-informazzjoni msemmija f'TCO.300, ristretta skont safejn tasal il-bidla.

Wara s-sottomissjoni ta' applikazzjoni għal bidla, l-operatur minn pajjiż terz għandu jiffunzjona skont il-kundizzjonijiet preskritti mill-Aġenzija skont ART.225(b).

- (c) Kull bidla li ma tkunx teħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel, kif miftiehem skont ART.210(c), għandha tiġi nnotifikata lill-Aġenzija, qabel ma ssehh il-bidla.

TCO.320 Validità kontinwata

- (a) L-awtorizzazzjoni għandha tibqa' valida soġġetta għal:
 - (1) l-operatur ta' pajjiż terz jibqa' konformi mar-rekwiżiti rilevanti tal-Parti-TCO. Id-dispożizzjonijiet relatati mal-immaniġġjar tas-sejbiet, kif speċifikat skont TCO.325, għandhom jitqiesu wkoll;
 - (2) il-validità taċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru jew ta' dokument ekwivalenti mahruġ mill-Istat tal-operatur u l-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet relatati, jekk ikunu applikabbli;
 - (3) l-Aġenzija li tkun qiegħda tinghata aċċess għall-operatur ta' pajjiż terz kif speċifikat f'TCO.115;
 - (4) l-operatur ta' pajjiż terz li ma jkunx soġġett għal projbizzjoni ta' operar skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005;
 - (5) li ma tkunx ġiet ċeduta, sospiża jew revokata l-awtorizzazzjoni;
 - (6) l-operatur ta' pajjiż terz ikun wettaq tal-anqas titjira kull 24 xahar kalendarju, lejn, ġewwa jew barra mit-territorju soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat skont l-awtorizzazzjoni.
- (b) Meta tiġi sospiża jew revokata, l-awtorizzazzjoni għandha tinghata lura lill-Aġenzija.

TCO.325 Sejbiet

Wara l-wasla ta' notifika ta' sejbiet imqajma mill-Aġenzija skont ART.230, l-operatur ta' pajjiż terz għandu:

- (a) jidentifika l-kawża ewlenija tan-nuqqas ta' konformità;
 - (b) jistabbilixxi pjan ta' azzjoni korrettiva biex jindirizza l-kawża ewlenija tan-nuqqas ta' konformità f'perjodu ta' zmien aċċettabbli u jissottomettih lill-Aġenzija;
 - (c) juri implimentazzjoni ta' azzjoni korrettiva għas-sodisfazzjon tal-Aġenzija fil-perjodu miftiehem mal-Aġenzija kif iddefinit f'ART.230(e)(1).
-

ANNEX 2

PARTI-ART

REKWIŻITI TAL-AWTORITÀ RIGWARD L-AWTORIZZAZZJONI TA' OPERATORI TA' PAJJIŻI TERZI

TAQSIMA I

Ġenerali

ART.100 Kamp ta' applikazzjoni

Dan l-Anness ("Parti-ART") jistabblixxi rekwiżiti amministrattivi li għandhom jiġu segwiti mill-Istati Membri u l-Aġenzija b'mod speċifiku fir-rigward:

- (a) il-ħruġ, iż-żamma, il-bidla, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-awtorizzazzjonijiet tal-operaturi ta' pajjiżi terzi li jwettqu operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru; kif ukoll
- (b) il-monitoraġġ ta' dawn l-operaturi.

ART.105 Mezzi ta' konformità alternattivi

L-Aġenzija għandha tivvaluta kull mezz ta' konformità alternattiv propost mill-operaturi ta' pajjiżi terzi skont TCO.105(b) billi tanalizza d-dokumentazzjoni pprovduta u, jekk ikun meqjus mehtieġ, twettaq spezzjoni tal-operatur ta' pajjiżi terzi.

Meta l-Aġenzija ssib li l-mezzi ta' konformità alternattivi huma skont il-Parti-TCO, għandha mingħajr dewmien żejjed tinnotifika lill-applikant li l-mezzi ta' konformità alternattivi jistgħu jiġu implimentati u, fejn ikun applikabbli, temenda l-awtorizzazzjoni tal-applikant skont dan.

ART.110 Skambju ta' informazzjoni

- (a) L-Aġenzija għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri meta:
 - (1) tirrifjuta applikazzjoni għal awtorizzazzjoni;
 - (2) timponi limitazzjoni minhabba tħassib marbut mas-sikurezza, tissospendi jew tirrevoka awtorizzazzjoni.
- (b) L-Aġenzija għandha tinforma lill-Istati Membri bin-notifiki li rċeviet skont TCO.305 fi żmien jum tax-xogħol wara l-wasla tan-notifika.
- (c) L-Aġenzija għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri lista aġġornata li jkun fiha l-awtorizzazzjonijiet li tkun ħarġet, illimitat, bidlet, issospendiet jew irrevokat.
- (d) L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Aġenzija meta jkunu behsiebhom jiehdu miżura skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

ART.115 Żamma tar-rekords

- (a) L-Aġenzija għandha tistabblixxi sistema ta' żamma tar-rekords li tipprovdi hażna xierqa, aċċessibbiltà u traċċabilità affidabbli ta':
 - (1) taħriġ, kwalifiki u awtorizzazzjoni tal-persunal tagħha;
 - (2) awtorizzazzjonijiet mahruġa minn operatur ta' pajjiżi terzi jew notifiki riċevuti;
 - (3) proċessi ta' awtorizzazzjoni u sorveljanza kontinwa tal-operaturi ta' pajjiżi terzi awtorizzati;

- (4) sejbiet, azzjonijiet korrettivi miftiehma u d-data ta' ghelug tal-azzjoni;
 - (5) miżuri ta' infurzar mehuda, inkluż il-multi mitluba mill-Aġenzija skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008;
 - (6) l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet korrettivi b'mandat mill-Aġenzija skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008; kif ukoll
 - (7) l-użu tad-dispożizzjonijiet ta' flessibilità skont l-Artikolu 18(d) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (b) Ir-rekords kollha għandhom jinżammu għal perjodu minimu ta' 5 snin, soġġett għal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-dejta.

TAQSIMA II

Awtorizzazzjoni, monitoraġġ u infurzar

ART.200 Proċedura ta' evalwazzjoni inizjali — punti ġenerali

- (a) Mal-wasla ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni skont TCO.300, l-Aġenzija għandha tivvaluta l-konformità tal-operatur ta' pajjiż terz mar-rekwiżiti applikabbli.
- (b) Il-valutazzjoni inizjali għandha titlesta fi żmien 30 jum mill-wasla tal-applikazzjoni jew 30 jum qabel id-data ppjanata tal-bidu tal-operazzjoni, tkun liema tkun l-iktar tard.

Meta l-valutazzjoni tkun tinkludi valutazzjoni ulterjuri jew awditjar, il-perjodu ta' valutazzjoni għandu jiġi estiż għall-perjodu tal-valutazzjoni ulterjuri jew tal-awditjar, kif ikun xieraq.

- (c) Il-valutazzjoni inizjali għandha tkun ibbażata fuq:

- (1) dokumentazzjoni u dejta pprovduta mill-operatur ta' pajjiż terz;
- (2) informazzjoni rilevanti dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza tal-operatur ta' pajjiż terz, inkluż ir-rapport tal-ispezzjonijiet tar-rampa, l-informazzjoni rrappurtata skont ARO.RAMP.145(c), l-istandards tal-industrija rikonoxxuti, ir-rekords dwar l-aċċidenti u l-miżuri ta' infurzar mehuda minn pajjiż terz;
- (3) informazzjoni rilevanti dwar il-kapaċità ta' sorveljanza tal-Istat tal-operatur jew tal-Istat tar-reġistrazzjoni, kif ikun applikabbli, inkluż l-eżitu tal-awditjar imwettaq skont il-konvenzjonijiet internazzjonali jew il-programmi ta' valutazzjoni tas-sikurezza tal-Istati; kif ukoll
- (4) deċiżjonijiet, investigazzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 jew konsultazzjonijiet kongunti skont ir-Regolament (KE) Nru 473/2006 ⁽¹⁾.

- (d) L-Aġenzija, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, għandha tidentifika dawk l-istandards tal-ICAO li għalihom tista' taċċetta miżuri ta' mitigazzjoni f'każ li l-Istat tal-operatur jew l-Istat tar-reġistrazzjoni jkun innotifika differenza lill-ICAO. L-Aġenzija għandha taċċetta l-miżura ta' mitigazzjoni meta tkun issodisfata li dawn il-miżuri jiżguraw livell ekwivalenti ta' sikurezza għal dak milhuq mill-istandard li fir-rigward tiegħu jkun għew innotifikati d-differenzi.

- (e) Meta l-Aġenzija ma tkunx tista' tistabbilixxi livell suffiċjenti ta' fiduċja fl-operatur ta' pajjiż terz u/jew fl-Istat tal-operatur matul il-valutazzjoni inizjali, hi għandha:

- (1) tirrifjuta l-applikazzjoni meta l-eżitu tal-valutazzjoni jindika li valutazzjoni ulterjuri mhijiex sejra tirriżulta fil-hruġ ta' awtorizzazzjoni; jew
- (2) twettaq valutazzjonijiet ulterjuri sal-punt mehtieg biex tistabbilixxi li l-operazzjoni ppjanata se titwettaq f'konformità mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-TCO.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi r-regoli implimentattivi għal-lista tal-Komunità ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità, li hemm referenza għalihom fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 84, 23.3.2006, p. 8).

ART.205 Proċedura ta' evalwazzjoni inizjali — operaturi ta' pajjiżi terzi soġġetti għal projbizzjoni ta' operar

- (a) Mal-wasla ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni minn operatur soġġett għal projbizzjoni ta' operar jew għal restrizzjoni operattiva skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005, l-Aġenzija għandha tapplika l-proċedura ta' valutazzjoni kif deskritt f'ART.200.
- (b) Meta l-operatur ikun soġġett għal projbizzjoni ta' operar minhabba li l-Istat tal-operatur ma jkunx wettaq sorveljanza xierqa, l-Aġenzija għandha tinforma lill-Kummissjoni għal valutazzjoni ulterjuri tal-operatur u l-Istat tal-Operatur skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (c) L-Aġenzija għandha twettaq awditjar meta:
 - (1) l-operatur ta' pajjiż terzi jaqbel li jiġi awditat;
 - (2) l-eżitu tal-valutazzjonijiet imsemmija f'(a) u (b) jindika li hemm possibbiltà li l-awditjar se jkollu riżultat pożittiv; kif ukoll
 - (3) l-awditjar jista' jitwettaq fil-facilitajiet tal-operatur ta' pajjiż terzi mingħajr ir-riskju li tiġi compromessa s-sigurtà tal-persunal tal-Aġenzija.
- (d) L-awditjar tal-operatur ta' pajjiż terzi jista' jinkludi valutazzjoni tas-sorveljanza mwettqa mill-Istat tal-operatur meta jkun hemm evidenza ta' nuqqasijiet kbar fis-sorveljanza tal-applikant.
- (e) L-Aġenzija għandha tinforma lill-Kummissjoni dwar ir-riżultati tal-awditjar.

ART.210 Hruġ ta' awtorizzazzjoni

- (a) L-Aġenzija għandha tohroġ awtorizzazzjoni, inkluż l-ispeċifikazzjonijiet assoċjati, kif stabbiliti fl-Appendiċi I u II, meta:
 - (1) tkun issodisfata li l-operatur ta' pajjiż terzi għandu ċertifikat tal-operatur tal-ajru validu jew dokument ekwivalenti u speċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet assoċjati mahruġa mill-Istat tal-operatur;
 - (2) tkun issodisfata li l-operatur ta' pajjiż terzi huwa awtorizzat mill-Istat tal-operatur biex iwettaq operazzjonijiet lejn l-UE;
 - (3) tkun issodisfata li l-operatur ta' pajjiż terzi ikun stabbilixxa:
 - (i) konformità mar-rekwiżiti applikabbli tal-Parti-TCO;
 - (ii) komunikazzjoni trasparenti, xierqa u f'waqtha b'reazzjoni għal valutazzjoni ulterjuri u/jew awditjar tal-Aġenzija, jekk ikun applikabbli; kif ukoll
 - (iii) azzjoni korrettiva f'waqtha u b'suċċess sottomessa b'reazzjoni għal nuqqas ta' konformità identifikat, jekk ikun hemm.
 - (4) ma jkun hemm l-ebda nuqqas kbir fil-kapaċità tal-Istat tal-operatur jew tal-Istat tar-registrazzjoni, kif ikun applikabbli, biex jiċċertifika u jissorvelja l-operatur u/jew l-inġenji tal-ajru skont l-istandards ICAO applikabbli; kif ukoll
 - (5) l-applikant ma jkunx soġġett għal projbizzjoni ta' operar skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (b) L-awtorizzazzjoni għandha tinhareġ għal perjodu mingħajr limitu.

Il-privileġġi u l-kamp ta' applikazzjoni tal-attivitajiet li l-operatur ta' pajjiż terzi huwa awtorizzat li jwettaq għandhom jiġu speċifikati fl-ispeċifikazzjonijiet mehmuża mal-awtorizzazzjoni.
- (c) L-Aġenzija għandha tiftiehem mal-operatur ta' pajjiż terzi, dwar il-kamp ta' applikazzjoni tal-bidliet fl-operatur ta' pajjiż terzi li ma jkunux jehtieġu awtorizzazzjoni minn qabel.

ART.215 Monitoraġġ

(a) L-Aġenzija għandha tivvaluta:

- (1) il-konformità kontinwata tal-operaturi ta' pajjiżi terzi li tkun awtorizzat bir-reqwiziti applikabbli tal-Parti-TCO;
- (2) jekk ikun applikabbli, l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet korrettivi b'mandat mill-Aġenzija skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

(b) Din il-valutazzjoni għandha:

- (1) tqis id-dokumentazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza u d-dejta pprovduti mill-operatur ta' pajjiżi terzi;
- (2) tqis l-informazzjoni rilevanti dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza tal-operatur ta' pajjiżi terzi, inkluż ir-rapporti tal-ispezzjoni tar-rampa, informazzjoni rrappurtata skont ARO.RAMP.145(c), standards tal-industrija rikonnoxxuti, rekords tal-aċċidenti u miżuri ta' infurzar meħuda minn pajjiżi terzi;
- (3) tqis l-informazzjoni rilevanti dwar il-kapaċitajiet ta' sorveljanza tal-Istat tal-operatur jew tal-Istat tar-reġistrazzjoni, kif ikun applikabbli, inkluż l-eżitu tal-awditjar imwettaq skont il-konvenzjonijiet internazzjonali jew skont il-programmi ta' valutazzjoni tas-sikurezza tal-Istati;
- (4) tqis id-deċiżjonijiet u l-investigazzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 jew il-konsultazzjonijiet konġunti skont ir-Regolament (KE) Nru 473/2006.
- (5) tqis il-valutazzjonijiet jew l-awditjar preċedenti, jekk jittwettqu; kif ukoll
- (6) tipprowdi lill-Aġenzija bl-evidenza meħtieġa f'każ li tkun meħtieġa azzjoni ulterjuri, inkluż il-miżuri mbassra minn ART.235.

(c) Il-kamp ta' applikazzjoni tal-monitoraġġ iddefinit f'(a) jew (b) għandu jiġi stabbilit abbażi tar-riżultati ta' awtorizzazzjonijiet u/jew tal-attivitajiet ta' monitoraġġ tal-passat.

(d) Meta, abbażi tal-informazzjoni disponibbli, il-prestazzjoni tas-sikurezza tal-operatur ta' pajjiżi terzi u/jew il-kapaċitajiet ta' sorveljanza tal-Istat tal-operatur huma suspettati li jkunu naqs sa livell aktar baxx mill-istandards applikabbli fl-Annessi tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, l-Aġenzija għandha twettaq valutazzjonijiet ulterjuri sal-punt meħtieġ biex jiġi stabbilit li l-operazzjoni ppjanata se titwettaq f'konformità mar-reqwiziti applikabbli tal-Parti-TCO.

(e) L-Aġenzija għandha tiġbor u tipprowdi kull informazzjoni dwar is-sikurezza meqjusa rilevanti għall-monitoraġġ.

ART.220 Programm ta' monitoraġġ

(a) L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u żżomm programm ta' monitoraġġ li jkopri l-attivitajiet meħtieġa minn ART.215 u, fejn ikun applikabbli mis-Subparti ARO.RAMP.

(b) Il-programm ta' monitoraġġ għandu jiġi żviluppat billi jqis ir-riżultati tal-attivitajiet ta' awtorizzazzjoni u/jew ta' monitoraġġ tal-passat.

(c) L-Aġenzija għandha twettaq reviżjoni tal-operaturi ta' pajjiżi terzi f'intervalli li ma jaqbzux l-24 xahar.

L-intervall jista' jtnaqqas jekk ikun hemm indikazzjonijiet li l-prestazzjoni tas-sikurezza tal-operatur ta' pajjiżi terzi u/jew il-kapaċitajiet ta' sorveljanza tal-Istat tal-operatur ikunu anqas mill-istandards applikabbli fl-Annessi tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.

L-Aġenzija tista' testendi l-intervall sa massimu ta' 48 xahar jekk tkun stabbilixxiet li, matul il-perjodu ta' monitoraġġ preċedenti:

- (1) ma jkunx hemm indikazzjonijiet li l-awtorità ta' sorveljanza tal-Istat tal-operatur tonqos milli twettaq sorveljanza effettiva tal-operaturi skont ir-responsabbiltà tagħha ta' sorveljanza;
- (2) l-operatur ta' pajjiżi terzi ikun irrapporta kontinwament u fil-hin il-bidliet imsemmija f'TCO.315;

- (3) ma tkun inhargħet l-ebda sejba tal-livell 1, imsemmija f'ART.230(b); kif ukoll
 - (4) l-azzjonijiet korrettivi kollha jkunu ġew implimentati fil-perjodu ta' żmien aċċettat jew estiż mill-Aġenzija kif iddefinit f'ART.230(e)(1).
- (d) Il-programm ta' monitoraġġ għandu jinkludi r-rekords tad-dati tal-attivitajiet ta' monitoraġġ, inklużi l-laqgħat.

ART.225 Bidliet

- (a) Meta tirċievi applikazzjoni għal bidla li teħtieġ approvazzjoni minn qabel, l-Aġenzija għandha tapplika l-proċedura rilevanti kif deskritt f'ART.200, ristretta skont safejn tasal il-bidla.
- (b) L-Aġenzija għandha tippreskrivi l-kundizzjonijiet li skonthom jista' jaħdem l-operatur ta' pajjiż terz fil-limiti tal-kamp ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni tagħha matul il-bidla, sakemm l-Aġenzija ma tistabbilixxi li l-awtorizzazzjoni teħtieġ li tigi sospiża.
- (c) Għal bidliet li ma jeħtiġux awtorizzazzjoni minn qabel, l-Aġenzija għandha tivvaluta l-informazzjoni mogħtija fin-notifika mibgħuta mill-operatur ta' pajjiż terz skont TCO.315 biex tivverifika l-konformità mar-rekwiżiti applikabbli. F'każ ta' nuqqas ta' konformità, l-Aġenzija għandha:
 - (1) tinnotifika lill-operatur ta' pajjiż terz dwar in-nuqqas ta' konformità u għandha titlob proposta riveduta biex tint-lahaq il-konformità; kif ukoll
 - (2) f'każ ta' sejbiet tal-livell 1 jew tal-livell 2, taġixxi skont ART.230 u ART.235, kif ikun xieraq.

ART.230 Sejbiet u azzjonijiet korrettivi

- (a) L-Aġenzija għandu jkollha sistema biex tanalizza s-sejbiet fir-rigward tas-sinifikat tas-sikurezza tagħhom.
- (b) Sejba tal-livell 1 għandha tinhareġ mill-Aġenzija meta jiġi skopert nuqqas ta' konformità sinifikanti mar-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u tal-Parti-TCO, jew mat-termini tal-awtorizzazzjoni li jnaqqas s-sikurezza jew ipogħi friskju serju s-sikurezza tat-titjira.

Is-sejbiet tal-livell 1 għandhom jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:

- (1) nuqqas li l-Aġenzija tingħata aċċess għall-facilitajiet tal-operatur ta' pajjiż terz kif iddefinit f'TCO.115(b) matul is-sigħat operattivi normali u wara talba bil-miktub;
 - (2) l-implimentazzjoni ta' bidliet li jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mingħajr ma tkun inhargħet awtorizzazzjoni kif iddefinit f'ART.210;
 - (3) il-kisba jew iż-żamma tal-validità tal-awtorizzazzjoni b'falsifikazzjoni ta' evidenza ddokumentata;
 - (4) evidenza ta' prattika ħażina jew użu qarrieqi tal-awtorizzazzjoni.
- (c) Sejba tal-livell 2 għandha tinhareġ mill-Aġenzija meta tigi skoperta nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u mal-Parti-TCO, jew mat-termini tal-awtorizzazzjoni li tista' tnaqqas is-sikurezza jew tpoġġi f'periklu serju s-sikurezza tat-titjira.
 - (d) Meta matul il-monitoraġġ tigi skoperta sejba, l-Aġenzija għandha, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe azzjoni addizzjonali meħtieġa mir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u mir-Regoli ta' Implimentazzjoni tiegħu, tikkomunika s-sejba lill-operatur ta' pajjiż terz bil-miktub u titlob azzjoni korrettiva biex titneħħa jew titnaqqas il-kawża ewlenija sabiex tigi evitata r-rikorrenza tan-nuqqas/ijiet ta' konformità identifikat/i.

- (e) Fil-każ ta' sejbiet tal-livell 2, l-Aġenzija għandha:
- (1) tagħti lill-operatur ta' pajjiż terz, perjodu ta' implimentazzjoni ta' azzjoni korrettiva xierqa għan-natura tas-sejba. Fi tmiem il-perjodu, u skont in-natura tas-sejba, l-Aġenzija tista' testendi l-perjodu soġġett għal pjan ta' azzjoni korrettiva sodisfaċenti li taqbel miegħu l-Aġenzija; kif ukoll
 - (2) tivvaluta l-azzjoni korrettiva u l-pjan ta' implimentazzjoni proposti mill-operatur ta' pajjiż terz. Jekk il-valutazzjoni tikkonkludi li fiha analiżi tal-kawża/i ewlenija/ewlenin u kors ta' azzjoni biex titneħħa/jitneħħew jew titnaqqas/jitnaqqsu effettivament il-kawża/i ewlenija/ewlenin biex tiġi evitata r-rikorrenza tan-nuqqas/ijiet ta' konformità, l-azzjoni korrettiva u l-pjan ta' implimentazzjoni għandhom jiġu aċċettati.
- Meta operatur ta' pajjiż terz jonqos milli jissottometti pjan ta' azzjoni korrettiva aċċettabbli msemmi f'ART.230(e)(1), jew iwettaq azzjoni korrettiva fil-limiti tal-perjodu ta' żmien aċċettat jew estiż mill-Aġenzija, is-sejba għandha tiġi elevata għal sejba tal-livell 1 u għandha tittiehed azzjoni kif stabbilit f'ART.235(a).
- (f) L-Aġenzija għandha tirreġistra u tinnotifika lill-Istat tal-operatur jew lill-Istat tar-reġistrazzjoni, kif ikun applikabbli, dwar kull sejba li tkun qajmet.

ART.235 Limitazzjoni, sospensjoni u revoka tal-awtorizzazzjonijiet

- (a) Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura ta' infurzar addizzjonali, l-Aġenzija għandha tiehu azzjoni biex tillimita jew tissospendi l-awtorizzazzjoni f'każ ta':
- (1) sejba tal-livell 1;
 - (2) evidenza verifikabbli li l-Istat tal-operatur jew l-Istat tar-reġistrazzjoni, kif ikun applikabbli, ma jkunx jista' jiċċertifika u jissorvelja l-operatur u/jew l-inġenji tal-ajru skont l-istandard tal-ICAO applikabbli; jew
 - (3) l-operatur ta' pajjiż terz li jkun soġġett għal miżura skont il-paragrafi (1) u (2) tal-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (b) Awtorizzazzjoni għandha tiġi sospiza sa perjodu massimu ta' 6 xhur. Fi tmiem il-perjodu ta' 6 xhur, l-Aġenzija tista' testendi l-perjodu ta' sospensjoni bi 3 xhur oħra.
- (c) Il-limitazzjoni jew is-sospensjoni għandha titneħħa meta l-Aġenzija tkun issodisfata li tkun ittiehdet azzjoni korrettiva ta' suċċess mill-operatur ta' pajjiż terz u/jew mill-Istat tal-operatur.
- (d) Waqt li tqis it-tneħħija ta' sospensjoni l-Aġenzija għandha twettaq awditjar tal-operatur tal-pajjiż terz meta l-kundizzjonijiet fl-ART.205(c) jintlahqu. F'każ li s-sospensjoni tkun minhabba defiċjenzi kbar fis-sorveljanza tal-applikant mill-Istat jew mill-operatur jew mill-Istat tar-reġistrazzjoni, kif applikabbli, l-awditjar jista' jinkludi wkoll valutazzjoni bil-għan li tivverifika jekk dawn in-nuqqasijiet ta' superviżjoni ġewx ikkoreġuti.
- (e) L-Aġenzija għandha tirrevoka l-awtorizzazzjoni meta:
- (1) ikun skada l-perjodu msemmi f'(b); jew
 - (2) l-operatur ta' pajjiż terz ikun soġġett għal projbizzjoni ta' operar skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (f) Jekk wara limitazzjoni msemmija f'(a), tiġi imposta restrizzjoni operattiva fuq l-operatur ta' pajjiż terz skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005, l-Aġenzija għandha żżomm din il-limitazzjoni sakemm ir-restrizzjoni operattiva tkun giet irtirata.
-

Appendiċi I

Logo tal-EASA

AWTORIZZAZZJONI

Tipi ta' operazzjonijiet: Trasport kummerċjali bl-ajru (CAT)	
Awtorizzazzjoni ⁽¹⁾ :	Isem l-Operatur: Isem Kummerċjali Dbā ⁽²⁾ : Stat tal-operatur ⁽³⁾ : numru taċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru jew tad-dokument ekwivalenti:
Din l-awtorizzazzjoni tikkonferma li ⁽⁴⁾ kkonforma mar-rekwiżiti tal-Parti-TCO u huwa intitolat li japplika għal permessi ta' operat individwali jew dokumenti ekwivalenti biex iwettaq operazzjonijiet tat-trasport kummerċjali bl-ajru lejn, ġewwa jew barra mit-territorju soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Trattat skont il-kundizzjonijiet iddefiniti fl-ispeċifikazzjonijiet fl-aktar verżjoni riċenti tagħhom kif ippubblikata elettronikament.	
Din l-awtorizzazzjoni tista' tintuża biex jiġu applikati permessi ta' operat individwali ⁽⁵⁾ .	
Din l-awtorizzazzjoni hija valida sakemm l-operatur awtorizzat jibqa' f'konformità mal-Parti-TCO.	
Soġġetta għall-konformità mal-kundizzjoni preċedenti, din l-awtorizzazzjoni għandha tibqa' valida sakemm l-awtorizzazzjoni jew iċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru mahruġa mill-istat tal-operatur ikunu ġew ċeduti, sospizi jew revokati.	
Data tal-hruġ ⁽⁶⁾ :	Isem u Firma ⁽⁷⁾ Titolu:
⁽¹⁾ Referenza għall-awtorizzazzjoni kif mahruġa mill-Aġenzija. ⁽²⁾ Isem kummerċjali tal-operatur, jekk ikun differenti. Dahhal "DBA" (għal "tagħmel negozju bhala") qabel l-isem kummerċjali. ⁽³⁾ dahhal l-isem tal-Istat tal-Operatur. ⁽⁴⁾ Isem irreġistrat tal-operatur. ⁽⁵⁾ Għandhom jinkisbu permessi ta' operat individwali jew dokumenti ekwivalenti relatati mad-"drittijiet tat-traffiku" fil-qafas tal-ftehimiet bejn l-Istati Membri tal-UE u l-pajjiżi terzi mill-Istati Membri tal-UE flimkien ma' awtorizzazzjoni minn qabel għad-data tal-bidu tal-operazzjoni pplanata. ⁽⁶⁾ Data tal-hruġ tal-Awtorizzazzjoni (jj-xx-ssss). ⁽⁷⁾ Titolu, isem u firma tar-rappreżentant tal-EASA.	

Appendiċi II

SPEĊIFIKAZZJONI assoċjata mal-Awtorizzazzjoni TCO (soġġetta għall-kundizzjonijiet approvati fiċ-ċertifikat tal-operatur tal-ajru u fl-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet assoċjati)				
EASA Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni				
Awtorizzazzjoni ⁽¹⁾ : Data ⁽²⁾ : Isem l-operatur ⁽³⁾ : Speċifikazzjonijiet: Isem kummerċjali: Firma:				
Mudell tal-inġenju tal-ajru ⁽⁴⁾ : <i>Nota: Il-marki ta' reġistrazzjoni awtorizzati huma elenkati fil-pubblikazzjoni elettronika tal-Aġenzija.</i>				
Tipi ta' operazzjonijiet: Trasportazzjoni kummerċjali bl-ajru ☐ Passiġġieri ☐ Merkanzija ☐ Ohrajn ⁽⁵⁾ :				
Limitazzjonijiet speċjali ⁽⁶⁾				
AWTORIZZAZZJONIJIET SPEĊJALI	IVA	LE	SPEĊIFIKAZZJONI ⁽⁷⁾	RIMARKI
Ogġetti perikolużi	☐	☐		
Operazzjonijiet f'vizibiltà baxxa				
Tluq	☐	☐	RVR ⁽⁸⁾ : m	
Avviċinament u Nżul	☐	☐	CAT ⁽⁹⁾ : DH: ft RVR: m	
RVSM ⁽¹⁰⁾ ☐ N/A	☐	☐		
ETOPS ⁽¹¹⁾ ☐ M/A	☐	☐	Devjazzjoni massima il-hin ⁽¹²⁾ : min	
Speċifikazzjonijiet tan-navigazzjoni għall-operazzjonijiet PBN	☐	☐		
Ohrajn ⁽¹³⁾	☐	☐		
⁽¹⁾ Dahhal in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-operatur assoċjat. ⁽²⁾ Data tal-hruġ tal-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet (jj-xx-ssss). ⁽³⁾ Isem irreġistrat tal-operatur u isem kummerċjali tal-operatur, jekk ikunu differenti. ⁽⁴⁾ Dahhal l-indikazzjoni tat-Tim tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni Kummerċjali (CAST)/ICAO "Commercial Aviation Safety Team (CAST)/ICAO" tal-manifattur tal-inġenju tal-ajru, il-mudell u s-serje, jew is-serje master, jekk tkun giet iddenominata serje (eż. Boeing-737-3K2 jew Boeing-777-232). It-tassonomija CAST/ICAO hija disponibbli fuq http://www.intlaviationstandards.org/ ⁽⁵⁾ Tip ta' trasportazzjoni ohra li għandha tiġi speċifikata (eż servizz mediku ta' emerġenza). ⁽⁶⁾ Elenka l-limitazzjonijiet speċjali applikabbli (eż VFR biss, binhar biss). ⁽⁷⁾ Elenka f'din il-kolonna l-aktar kriterji permissivi għal kull approvazzjoni jew approvazzjoni tat-tip (b'kriterji xierqa). ⁽⁸⁾ Dahhal l-RVR tat-tluq minimu approvat f'metri. Tista' tintuża linja għal kull approvazzjoni jekk jingħataw approvazzjonijiet differenti. ⁽⁹⁾ Dahhal il-kategorija ta' avviċinament bi preċiżjoni applikabbli (KAT II, IIIA, IIIB jew IIIC). Dahhal l-RVR minimu f'metri u l-għoli tad-deċiżjoni f'piedi. Tintuża linja għal kull kategorija ta' avviċinament elenkata. ⁽¹⁰⁾ Il-kaxxa "Mhux applikabbli (M/A)" tista' tiġi mmarkata biss jekk il-limitu massimu tal-inġenju tal-ajru jkun taħt FL 290. ⁽¹¹⁾ Attwalment, it-terminu operazzjonijiet fuq distanza estiża (extended range operations - ETOPS) japplika biss għal inġenji tal-ajru b'żewġ magni. Għaldaqstant il-kaxxa "Mhux applikabbli (M/A)" tista' tiġi mmarkata biss jekk il-mudell tal-inġenju tal-ajru jkollu aktar minn 2 magni. ⁽¹²⁾ Id-distanza ta' limitu, kif ukoll it-tip ta' magna tista' tiġi elenkata wkoll (fNM). ⁽¹³⁾ Hawnhekk jistghu jiddahhlu awtorizzazzjonijiet jew dejta ohra, billi tintuża linja waħda (jew blokk b'hafna linji) għal kull awtorizzazzjoni (eż awtorizzazzjoni għal avviċinament speċjali, MNPS, prestazzjoni tan-navigazzjoni approvata).				

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 453/2014**tad-29 ta' April 2014****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa meħtieġ li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe sottodivizjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemija fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu klassifikati fil-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi pprovdut li informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi invokata mid-detentur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness huma klassifikati fin-Nomenklatura Magħquda fil-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Apparat (hekk imsejjah "simulatur tat-televiżjoni") f'qafas tal-plastik b'ghatu trasparenti fuq quddiem u b'dimensjonijiet ta' bejn wiehied u iehor $8 \times 7 \times 6$ cm. L-apparat huwa mghammar b'erba' LEDs biex jiġġenera d-dawl, kristall kwarz, senser tal-ghabex, arloġġ li jzomm il-hin, skrin tal-modalità ta' funzjonament u buttuni ta' kontroll. Huwa pprovdut bi provvista tal-enerġija. L-apparat jissimula sett tat-televiżjoni mixgħul, billi jiġġenera dawl iteptep b'mod aleatorju ta' intensità u kulur varjanti waqt perjodu ta' hin ipprogrammat minn qabel. Jagħti l-impressjoni li hemm in-nies preżenti fid-dar bl-iskop li jwaqqaf il-hallelin.	9405 40 39	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Maġħuda u bil-kliem tal-kodiċi NM 9405, 9405 40 u 9405 40 39. Il-funzjoni tal-apparat hija li jiġġenera dawl li jteptep b'mod aleatorju bl-uniku skop li jissimula li hemm sett tat-televiżjoni mixgħul. Peress li d-dawl li jteptep b'mod aleatorju ma jservi l-ebda skop ta' senjalazzjoni, il-klassifikazzjoni taħt l-intestatura 8531 bħala apparat ta' senjalazzjoni viżwali hija eskluża (ara wkoll in-noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-intestatura 8531, l-ewwel para-grafu). Peress li l-oġġett għandu l-karatteristiċi oġġettivi kollha ta' tagħmir tad-dawl tal-intestatura 9405, għandu jiġi klassifikat taħt il-kodiċi NM 9405 40 39 bħala lampi elettriki ohrajn u tagħmir tad-dawl tal-plastik.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 454/2014**tad-29 ta' April 2014****li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1066/2010 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1066/2010 ⁽²⁾, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 441/2013 ⁽³⁾, jikklassifika prodott li jikkonsisti f'amplifikatur ta' frekwenza awdjo u lowdspiker f'kisi uniku skont il-kodiċi NM 8518 40 80 bħala amplifikatur elettriku ta' frekwenza awdjo.
- (2) Il-Kumitat tas-Sistema Armonizzata (SA) approva matul it-52 sessjoni tiegħu f'Settembru 2013 opinjoni ta' klassifikazzjoni li tikklassifika prodott identiku fis-SA subintestatura 8518 22 bħala loudspeakers multipli, armati fl-istess kisi.
- (3) L-UE hija, permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 87/369/KEE ⁽⁴⁾, parti kontraenti tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija (Is-Sistema Armonizzata jew SA), imfassla mill-Kunsill tal-Kooperazzjoni Doganali (magħruf bħala l-Organizzazzjoni Dinjija Doganali jew WCO).
- (4) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE) ddecidiet li, għalkemm l-opinjoni jiet tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali li jikklassifikaw il-merkanzija fis-SA ma għandhomx sahha vinkolanti, huma jikkostitwixxu, fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta' dik il-merkanzija fin-Nomenklatura Magħquda (NM), indikazzjonijiet li huma ta' għajjnuna kbira għall-interpretazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tal-bosta intestaturi tariffarji tan-NM, sakemm dawn ma jmorrux kontra l-kliem tal-intestatura rispettiva (ara, fost l-oħrajn, is-sentenzi tal-QĠUE fil-Kawżi C-206/03 ⁽⁵⁾, C-15/05 ⁽⁶⁾ u C-227/11 ⁽⁷⁾).
- (5) Bil-ghan li tiġi żgurata uniformità fl-interpretazzjoni u fl-applikazzjoni tas-Sistema Armonizzata fuq livell internazzjonali u meta wiehed iqis li d-deciżjoni hija f'konformità mal-kliem tas-SA subintestatura 8518 22, l-UE għandha tapplika din l-opinjoni ta' klassifikazzjoni.
- (6) Ir-Regolament (UE) Nru 1066/2010, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 441/2013, għandu għalhekk jiġi mħassar.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1066/2010 jiġi mħassar.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1066/2010 tad-19 ta' Novembru 2010 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 304, 20.11.2010, p. 9).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 441/2013 tas-7 ta' Mejju 2013 li jemenda jew iħassar ċerti regolamenti dwar il-klassifikazzjoni tal-oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 130, 15.5.2013, p. 1).⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/369/KEE tas-7 ta' April 1987 dwar il-konkluzjoni tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifika ta' Oġġetti u tal-Protokoll li Jemendaha (ĠUL 198, 20.7.1987, p. 1).⁽⁵⁾ ĠU C 106, 30.4.2005, p. 10.⁽⁶⁾ ĠU C 143, 17.6.2006, p. 18.⁽⁷⁾ ĠUL 126, 28.4.2012, p. 3.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni*

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 455/2014**tad-29 ta' April 2014****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemmija fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi tan-NM indikati fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' din it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi pprovdut li informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi invokata mid-detentur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dan il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness ikunu kklassifikati fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi tan-NM indikati fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni

F'isem il-President

Algirdas ŠEMETA

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
1 Apparat li joqghod mal-art biex iqassam ilma kiesah (hekk imsejjah "magna ghat-tkessih tal-ilma") b'għoli ta' madwar 124 cm u piż ta' madwar 100 kg. Għandu sistema ghat-tkessih magħmula minn kompressur u kondensatur. Għandu kapaċità ta' hażna ta' 150 litru u kapaċità ta' tkessih nominali ta' 150 litru fis-siegħa, li jippermetti li jitqassmu sa 750 tazza ilma fis-siegħa. Dan jahdem b'vultaġġ ta' 220 V AC.	8418 69 00	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u l-kliem tal-kodiċi NM 8418 u 8418 69 00. It-tkessih tal-ilma għall-finijiet ta' xorb biss mhuwiex meqjus bħala trattament tal-materjali bi proċess li jinvolvi bidla tat-temperatura. Għaldaqstant, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8419 hija eskluża. L-apparat għalhekk għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8418 69 00 bħala apparat ghat-tkessih u għall-iffriżar (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-intestatura 8418, grupp (I), punt (2)).
2 Apparat li joqghod mal-art biex iqassam misħun jew kiesah (hekk imsejjah "dispenser tal-ilma") b'għoli ta' madwar 97 cm u piż ta' madwar 15 kg. Il-funzjoni ta' tishin titwettagħ b'reżister ghat-tishin tal-elettriku integrat u l-funzjoni tat-tkessih permezz ta' sistema ta' tkessih magħmula minn kompressur u kondensatur. L-ilma jiġi minn flixkun li mhuwiex inkluz meta l-apparat jiġi ppreżentat. L-apparat għandu l-kapaċità li jagħti misħun b'rata ta' 5 litri fis-siegħa b'temperatura ta' bejn 85-92 °C. L-apparat għandu l-kapaċità li jagħti ilma kiesah b'rata ta' 2 litri fis-siegħa b'temperatura ta' bejn 4-8 °C. L-apparat jahdem b'vultaġġ ta' 220 V AC u saħħa ta' 100/550 W.	8516 10 11	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1, 3(c) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u bil-kliem tal-kodiċijiet NM 8516, 8516 10 u 8516 10 11. Fit-tifsira tan-nota 3 tat-Taqsima XVI, l-apparat huwa mfassal għall-fini li jwettagħ żewġ funzjonijiet alternattivi (tagħmir ieħor ghat-tkessih tal-intestatura 8418 u hijters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew b'hażna tal-intestatura 8516). Mhuwiex possibbli li jiġi ddeterminat il-funzjoni prinċipali tal-apparat peress li kull funzjoni għandha l-istess importanza għall-użu tal-apparat. Għaldaqstant l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8516 10 11 bħala hijters tal-ilma istantanji tal-elettriku.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 456/2014**tad-29 ta' April 2014****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemmija fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi tan-NM indikati fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi pprovdut li informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi invokata mid-detentur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom ikunu kklassifikati fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi tan-NM indikati fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Prodott (l-hekk imsejjah “sett ta’ sokit ikkontrollat b’mod remot”) f’pakkett li għandu żewġ swiċċijiet b’kontroll remot u apparat ta’ kontroll mill-bogħod. Kull swiċċ ikkontrollat b’mod remot jinsab f’qafas individwali li jikkonsisti minn plakka, sokit, buttuna għat-tagħlim, swiċċ u riċevitur tar-radju u huwa mfassal għal vultaġġ ta’ 230 V u kurrent massimu ta’ 10 A. Il-buttuna għat-tagħlim tintuża għall-identifikazzjoni bejn is-swiċċ u l-kontroll mill-bogħod. Tista’ wkoll tintuża bħala swiċċ manwali. L-apparat ta’ kontroll remot jaħdem f’medda ta’ frekwenza ta’ trażmissjoni ta’ 433,05–434,79 MHz fuq distanza ta’ madwar 30 m u jikkontrolla ż-żewġ swiċċijiet b’mod indipendenti minn xulxin. Il-prodott jintuża biex tagħmir mqabblad mas-sokit jixgħel u jintefa b’kontroll remot.	8536 50 80	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Maġħquda u bil-kliem tal-kodiċi 8536, 8536 50 u 8536 50 80. L-apparat ta’ kontroll remot jikkontrolla l-iswiċċijiet b’mod indipendenti minn xulxin. Konsegwentament, il-prodott ma jistax jitqies bħala unità funzjonali fit-tifsira tan-nota 4 għat-Taqsima XVI peress li l-komponenti individwali ma jikkontribwixxux flimkien għal funzjoni definita b’mod ċar. Minhabba l-karatteristiċi oġġettivi tiegħu, il-funzjoni tal-prodott hija biex biex tagħmir mqabblad mas-sokit jixgħel u jintefa b’kontroll remot. Klassifikazzjoni skont it-titlu 8526 bħala apparat ta’ kontroll remot hija b’hekk eskluża. Peress li l-prodott jintuża bħala swiċċijiet kkontrollati b’mod remot, il-plakka u s-sokit jitqiesu komponenti inerenti mehtieġa għat-thaddim tiegħu. Konsegwentament il-klassifikazzjoni taht is-sottointestatura 8536 69 90 bħala plakek u sokits hija eskluża. Għalhekk il-prodott għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8536 50 80 bħala swiċċijiet għal vultaġġ li jaqbeż 60 V.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 457/2014**tad-29 ta' April 2014****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa meħtieġ li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella li tinsab fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċijiet NM indikati fil-kolonna (2), bis-saħħa tar-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi pprovdut li informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi invokata mid-detentur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċijiet NM indikati fil-kolonna (2) ta' din it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni*

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
1. Apparat elettroniku diġitali b'input wiehed ta' Interfaċċja Multimedjali b'Definizzjoni Għolja (High-Definition Multimedia Interface) (HDMI) u tmien outputs HDMI (l-hekk imsejha "active HDMI splitter") f'qafas b'qisien ta' madwar 12 × 6 × 2 cm. L-apparat elettroniku diġitali jappoġġja wkoll il-protokoll ta' Protezzjoni tal-Kontenut Diġitali fuq medda ta' Frekwenza Għolja (High-bandwidth Digital Content Protection (HDCP) u għandu 5 V DC. L-apparat huwa użat biex jifred fl-istess hin, minghajr telf ta' kwalità, sinjal tal-input HDMI fi tmien sinjali ta' output HDMI bl-istess karatteristiċi tekniċi bħal tas-sinjal tal-input oriġinali. Dan jippermetti li sinjal HDMI li joriġina minn sors wiehed (pereżempju, kaxxa ta' fuq is-sett) li jitqassam simultanjament lil diversi apparati (pereżempju, settijiet tat-televiżjoni).	8543 70 90	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u bil-kliem tal-kodiċi NM 8543, 8543 70 and 8543 70 90. L-isplitter HDMI mhux apparat biex jagħmel konnessjonijiet ma' jew f'ċirkwiti elettrici jew bord għad-distribuzzjoni tal-elettriku peress li jaqsam sinjal wiehed tal-input fi tmien sinjali ta' output u fl-istess hin jipproċessal-protokollu HDCP. Għaldaqstant, il-klassifikazzjoni jew taht l-intestatura 8536 bħala kaxxi fejn jaqbd u l-kejls jew l-intestatura 8537 bħala bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armariji u bażijiet oħrajn, armati b'żewġ apparati jew aktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għad-distribuzzjoni tal-elettriku hija eskluża. Peress li l-apparat għandu funzjoni individwali, li mhux koperta b'mod aktar speċifiku b'intestatura tal-Kapitolu 85, għalhekk għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8543 70 90 bħala tagħmir elettroniku, li għandu funzjoni individwali, li mhux speċifikata jew inkluża x'imkien ieħor f'Kapitolu 85.
2. Apparat elettroniku diġitali b'erba' inputs ta' Interfaċċja Multimedjali b'Definizzjoni Għolja (HDMI), HDMI output u buttuna għall-għażla tal-input (l-hekk imsejha "swiċċ attiv HDMI"). L-apparat jinkludi amplifikatur biex jerga jgġenera s-sinjali dgħajfa 4 LEDs biex jindikaw l-input magħżul u għandu 5 V DC. L-apparat jappoġġja sinjali tal-vidjow 1080P bi trasferiment tad-dejta sa 2,5 Gbps u l-protokoll ta' Protezzjoni tal-Kontenut Diġitali fuq medda ta' Frekwenza Għolja (HDCP). L-apparat jintuża għall-għażla ta' input tal-HDMI wahda biex tiġi kkonnettjata mal-output tal-HDMI. L-apparat jippermetti l-għażla ta' sinjali HDMI li joriġinaw minn sorsi differenti (pereżempju, DVD plejer, kaxxa ta' fuq is-sett) biex jiġu konnessi ma' apparat wiehed, pereżempju, sett tat-televixin.	8543 70 90	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u bil-kliem tal-kodiċi NM 8543, 8543 70 and 8543 70 90. L-iswiċċ HDMI mhux apparat biex jiswiċċja ċ-ċirkwiti elettrici jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku peress li huwa jaqleb (jagħżel) wiehed mill-inputs HDMI biex tiġi konnessa mal-output tal-HDMI u simultanjament ikabbar is-sinjal u jipproċessal-protokollu tal-HDCP. Għaldaqstant, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8536 bħala swiċċijiet jew l-intestatura 8537 bħala bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armariji u bażijiet oħrajn, armati b'żewġ apparati jew aktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għad-distribuzzjoni tal-elettriku hija eskluża. Peress li l-apparat għandu funzjoni individwali, li mhux koperta b'mod aktar speċifiku b'intestatura tal-Kapitolu 85, għalhekk għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8543 70 90 bħala tagħmir elettroniku, li għandu funzjoni individwali, li mhux speċifikata jew inkluża x'imkien ieħor f'Kapitolu 85.

(1)	(2)	(3)
3. Apparat elettroniku diġitali b'4 inputs ta' Interfaċċja Multimedjali b'Definizzjoni Għolja (HDMI) u output HDMI wiehed (l-hekk imsejjaħ "passive HDMI switch") f'qafas b'qisien ta' madwar 18 × 12 × 3 cm. L-apparat jinkludi l-hekk imsejjaħ "multi-station push button switch" b'erba buttuni (wahda għal kull input) li huma konnessi sew ma' xulxin. Wara l-ghażla ta' input minnhom, l-oħrajn jinfew awtomatikament. L-apparat jintuża għall-ghażla, billi tinghafas wahda mill-buttuni, ta' input tal-HDMI biex tiġi kkonnettjata mal-output tal-HDMI. L-apparat jippermetti l-ghażla ta' sinjali HDMI li joriġinaw minn sorsi differenti (pereżempju, DVD plejer, kaxxa ta' fuq is-sett) biex jiġu konnessi ma' apparat wiehed, pereżempju, sett tat-televixin.	8536 50 80	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u bil-kliem tal-kodiċi NM 8536, 8536 50 and 8536 50 80. Peress li l-apparat jinkludi biss swiċċ wiehed għall-konnessjoni ta' input ma' output, mhuwiex bord għad-distribuzzjoni tal-elettriku. Għaldaqstant, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8537 bħala bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'biċċtejn apparat jew aktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għad-distribuzzjoni tal-elettriku hija eskluża. Peress li l-apparat għandu biss il-funzjoni ta' switching li hija funzjoni elettrika individwali identifikata fil-Kapitolu 85, għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8536 50 80 bħala swiċċijiet oħra.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 458/2014**tad-29 ta' April 2014****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawn ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija totalment jew parzjalment ibbażata fuqha jew li żżid xi subdiviżjoni addizzjonali magħha, u li hija stabbilita permezz ta' dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-hsieb li jiġu applikati tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, l-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċijiet tan-NM indikati fil-kolonna (2), permezz tar-raġunijiet imnizzla fil-kolonna (3) ta' din it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li, informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-oġġetti koperti minn dan ir-Regolament, li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi invokata mid-detentur f'konformità mal-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dan il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-Kumitat tal-Kodiċi Doganali ma tax opinjoni dwar il-punt 1 tal-Anness ta' dan ir-Regolament fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-President tiegħu, il-miżuri previsti fil-punt 2 tal-Anness ta' dan ir-Regolament jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċijiet tan-NM indikati fil-kolonna (2) ta' din it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni
Fisem il-President
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Deskrizzjoni tal-oġġetti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
1. Apparat diġitali li għandu d-disinn ta' vidjokamera tradizzjonali, biex jiġbed u jirreġistra immaġnijiet statiči kif ukoll vidjos fuq memorja interna jew fuq karta tal-memorja. L-apparat huwa mġhammar b'dispożittiv b'karga akkoppjata (CCD) ta' 0,8 megapixels u bi skrin tal-kamera jintewa u li juża l-kristalli likwidi (LCD), ta' kejl dijagonali ta' madwar 7 cm (2,7 pulzier), li jista' jintuża waqt li jkunu qed jingibdu l-immaġnijiet jew bhala skrin biex jintwerew l-immaġnijiet irreġistrati. L-apparat għandu l-interfaċċi segwenti: — slott għall-karti tal-memorja, — hruġ ta' vidjo kompożitu, — output tal-awdjo, — USB. Ir-riżoluzzjoni massima tal-immaġnijiet statiči hija ta' 1 600 × 1 200 pixel (1,92 megapixel). L-apparat jista' jirreġistra vidjo f'50 immaġni kull sekonda b'riżoluzzjoni massima ta' 720 × 576 pixel. L-apparat joffri l-funzjoni ta' żum ottiku matul ir-registrazzjoni tal-vidjo. Il-fajls li jintwerew ma jistgħux jiġu ttrasferiti għall-apparat minn magna għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta permezz tal-interfaċċja USB.	8525 80 91	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, Nota 3 tat-Taqsima XVI u mit-test tal-kodiċijiet NM 8525, 8525 80 u 8525 80 91. Minhabba l-karatteristiċi oġġettivi tal-apparat, bħalma huma d-disinn u l-forma tiegħu, il-preżenza ta' CCD b'riżoluzzjoni baxxa ta' 0,8 megapixels, il-kapaċità li jirreġistra vidjo bi kwalità ta' diski DVD-vidjo standard (riżoluzzjoni ta' 720 × 576 pixel b'50 immaġni kull sekonda) u li jirreġistra immaġnijiet statiči ta' kwalità fqira (riżoluzzjoni massima ta' 1,92 megapixel), il-funzjoni prinċipali tal-apparat hija dik li jiġbed u jirreġistra vidjos, skont in-Nota 3 tat-Taqsima XVI (ara wkoll l-ordni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tad-9 ta' Diċembru 2010 fil-Kawża C-193/10, <i>KMB Europe vs Hauptzollamt Duisburg</i> (Ġabra 2010, p. I-12903, il-punti 23 sa 25)). Il-fatt li l-vidjokamera tirreġistra vidjos b'riżoluzzjoni inqas minn 800 × 600 pixel, ma jbidilx il-funzjoni prinċipali tal-apparat. Għalhekk, il-klassifikazzjoni taht is-subintestatura 8525 80 30 bhala kamera diġitali hija eskluża. L-apparat huwa kapaċi biss jirreġistra hsejjes u immaġnijiet mehuda mill-kamera tat-televisin, u utent li ma għandux hiliet speċjali ma jistax, b'semplici modifika tal-apparat, jattiva l-possibiltà li jiġu ttrasferiti l-fajls fil-kamera wara li dawn ikunu ntwerew. Għaldaqstant, l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8525 80 91 bhala vidjokamera li kapaċi tirreġistra biss hsejjes u immaġnijiet mehuda mill-kamera tat-televisin.

(1)	(2)	(3)
2. Apparat diġitali li għandu d-disinn ta' vidjokamera tradizzjonali, biex jiġbed u jirreġistra immaġnijiet statiči kif ukoll vidjos fuq memorja interna jew fuq karta tal-memorja. L-apparat huwa mġhammar b'dispożittiv b'karga akkoppjata (CCD) ta' 0,8 megapixels u bi skrin tal-kamera jintewa u li juża l-kristalli likwidi (LCD), ta' kejl dijagonali ta' madwar 7 cm (2,7 pulzier), li jista' jintuża waqt li jkunu qed jinġibdu l-immaġnijiet jew bhala skrin biex jintwerew l-immaġnijiet irreġistrati. L-apparat għandu l-interfaċċi segwenti: — slott għall-karti tal-memorja, — hrug ta' vidjo kompożitu, — output tal-awdjo, — USB. Ir-riżoluzzjoni massima tal-immaġnijiet statiči hija ta' 1 600 × 1 200 pixel (1,92 megapixel). L-apparat jista' jirreġistra vidjo f'50 immaġni kull sekonda b'riżoluzzjoni massima ta' 720 × 576 pixel. L-apparat joffri l-funzjoni ta' żum ottiku matul ir-registrazzjoni tal-vidjo. Il-fajls li jintwerew jistgħu jiġu ttrasferiti għall-apparat minn magna għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta permezz tal-interfaċċja USB.	8525 80 99	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, Nota 3 tat-Taqsima XVI u mit-test tal-kodiċijiet NM 8525, 8525 80 u 8525 80 99. Minhabba l-karatteristiċi oġġettivi tal-apparat, bħalma huma d-disinn u l-forma tiegħu, il-preżenza ta' CCD b'riżoluzzjoni baxxa ta' 0,8 megapixels, il-kapaċità li jirreġistra vidjo bi kwalità ta' diski DVD-vidjo standard (riżoluzzjoni ta' 720 × 576 pixel b'50 immaġni kull sekonda) u li jirreġistra immaġnijiet statiči ta' kwalità fqira (riżoluzzjoni massima ta' 1,92 megapixel), il-funzjoni prinċipali tal-apparat hija dik li jiġbed u jirreġistra vidjos, skont in-Nota 3 tat-Taqsima XVI (ara wkoll l-ordni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tad-9 ta' Diċembru 2010 fil-Kawża C-193/10, <i>KMB Europe vs Hauptzollamt Duisburg</i> (Ġabra 2010, p. I-12903, il-punti 23 sa 25)). Il-fatt li l-vidjokamera tirreġistra vidjos b'riżoluzzjoni inqas minn 800 × 600 pixel, ma jbidilx il-funzjoni prinċipali tal-apparat. Għalhekk, il-klassifikazzjoni taht is-subintestatura 8525 80 30 bhala kamera diġitali hija eskluża. Minhabba li l-apparat huwa kapaċi jirreġistra fajls tal-vidjo minn sorsi ohra apparti daww inkorporati fil-kamera tat-televisin, il-klassifikazzjoni taht is-subintestatura 8525 80 91 bhala vidjokamera li kapaċi tirreġistra biss hsejjes u immaġnijiet mehuda mill-kamera tat-televisin hija eskluża. Għaldaqstant, l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8525 80 99 bhala vidjokamera ohrajn.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 459/2014**tad-29 ta' April 2014****li jemenda ċerti regolamenti dwar il-klassifikazzjoni tal-oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 953/2013 ⁽²⁾ emenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 u jiehdu post il-kodiċi NM 8528 59 10, 8528 59 40 u 8528 59 80 permezz tal-kodiċi NM 8528 59 20, 8528 59 31, 8528 59 39 u 8528 59 70.
- (2) Ċerti Regolamenti tal-Kummissjoni dwar il-klassifikazzjoni tal-oġġetti, adottati sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda stabbilita bir-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jirreferu għall-kodiċi NM li ma għadhomx jeżistu. Dawn għalhekk għandhom jiġu emendati, sabiex iqisu l-kodiċi NM xierqa fis-sehh.
- (3) Il-Kumitat tal-Kodiċi Doganali ma hariġx opinjoni dwar il-punt tal-Anness III ta' dan ir-Regolament fil-limitu ta' żmien stabbilit miċ-Ċermen tiegħu. Il-miżuri previsti fl-Anness I, II u IV ta' dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1156/2008 ⁽³⁾, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 441/2013 ⁽⁴⁾, jiġi sostitwit mit-test li jinsab fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.
2. Il-punt 1 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1172/2008 ⁽⁵⁾, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 441/2013, jiġi sostitwit mit-test li jinsab fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.
3. L-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1196/2011 ⁽⁶⁾ jiġi sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness III għal dan ir-Regolament.
4. L-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 698/2012 ⁽⁷⁾ jiġi sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness IV għal dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 953/2013 tas-26 ta' Settembru 2013 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠUL 263, 5.10.2013, p. 4).⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1156/2008 tal-20 ta' Novembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 310, 21.11.2008, p. 9).⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 441/2013 tas-7 ta' Mejju 2013 li jemenda jew iħassar ċerti regolamenti dwar il-klassifikazzjoni tal-oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 130, 15.5.2013, p. 1).⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1172/2008 tal-25 ta' Novembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 317, 27.11.2008, p. 4).⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1196/2011 tas-17 ta' Novembru 2011 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 303, 22.11.2011, p. 12).⁽⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 698/2012 tal-25 ta' Lulju 2012 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda (ĠUL 203, 31.7.2012, p. 34).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni*

ANNEX I

“ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Ragunijiet
(1)	(2)	(3)
1. Apparat ghar-rekordjar, ir-riproduzzjoni u l-wiri ta' stampi fissi (hekk imsejjah 'inkwtru tar-ritratti diġitali'), ta' qisien globali ta' 17 cm (tul) bi 12,9 cm (wisa') u 12,3 cm (fond), li huwa magħmul mill-komponenti ewlenin li ġejjin f'qafas wiehed: — skrin tal-kulur tat-tip ta' apparat bil-kristalli likwidi (LCD) b'qisien djaġonali tal-iskrin ta' 13 cm (5,1 pulzieri) u b'riżoluzzjoni ta' 320 b'240 'pixel', — spazju għall-karta tal-Modulu tal-Identità tal-Abbonat (Subscriber Identity Module, SIM), — 'interfaċċa' tal-infra-aħmar (infrared), — memorja interna, — buttuni tal-kontroll. L-istampi jiġu trasferiti għal gol-memorja interna tal-apparat minn apparat kompatibbli (bhal telefown ċellulari, makkinarju għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta, jew kamera diġitali) permezz ta' sinjal infra-aħmar jew b'karta tas-SIM permezz tas-Servizz tal-Messaġġi Multimedia (Multimedia Messaging Service, MMS). L-istampi jistgħu jiġu ttrasferiti wkoll mill-apparat għal fuq apparat kompatibbli permezz tas-sinjal infra-aħmar. L-apparat jappoġġa l-formati tal-JPEG u tal-GIF b'riżoluzzjoni massima ta' 1 024 b'728 pixel. L-apparat jista' juri l-istampi wahda wahda jew b'mod ta' sensiela ta' stampi (slideshow). Il-memorja interna tiegħu tista' żżomm sa 50 stampa.	8528 59 70	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, Nota 3 tat-Taqsima XVI u mill-kliem tal-kodiċijiet NM 8528, 8528 59 u 8528 59 70. Hekk kif l-apparat huwa mfassal għall-fini li jwet-taq tliet funzjonijiet fit-tifsira tan-Nota 3 tat-Taqsima XVI (rekordjar, riproduzzjoni u wiri ta' stampi fissi), dan għandu jiġi kklassifikat li huwa magħmul biss minn dak il-makkinarju li jwet-taq il-funzjoni prinċipali. Minhabba l-kapaċità tiegħu li juri l-istampi, il-funzjoni ewlenija tal-apparat hija meqjusa li hi bħala monitor, li hija funzjoni individwali speċifikata fl-intestatura t-titlu bin-numru 8528. Il-fatt li s-sinjali ma jintwerewx direttament minn sorsi esterni ma jeskludix il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8528 peress li l-monitors ta' dik l-intestatura jistgħu jkunu kapaċi li jirċievu varjetà ta' sinjali minn sorsi differenti (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata (Harmonised System Explanatory Notes, HSEN) għall-intestatura 8528, it-tielet paragrafu). Għaldaqstant l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 70 bħala monitors ohrajn.

(1)	(2)	(3)
2. Apparat ghar-rekordjar, ir-riproduzzjoni u l-wiri ta' stampi fissi u stampi tal-vidjows, kif ukoll ghar-rekordjar u r-riproduzzjoni tal-hoss (hekk imsejjah 'inkwtru tar-ritratti diġitali'), ta' qisien globali ta' 33 cm (wisa') b'24,1 cm (għoli) b'4,1 cm (fond), li huwa magħmul mill-komponenti ewlenin li ġejjin f'qafas wiehed: — skrin tal-kulur tat-tip ta' apparat bil-kristalli likwidi (liquid crystal device, LCD) b'qisien djagonali tal-iskrin ta' 25,4 cm (10 pulzieri) u b'rizoluzzjoni ta' 800 b'480 pixel, — memorja interna b'kapacità ta' hażna ta' 128 MB, — spazji għall-karti tal-memorja, — lawdspikers li qeghdin go fih stess, — żewġ interfaċċi tal-USB, — buttuni tal-kontroll. Jappoġġa l-formati li ġejjin: — awdjo: MP3, — stampa fissa: JPEG, GIF, — vidjow: MPEG1, MPEG4, MOV, AVI. Tipi differenti ta' apparat tat-tip solid state għall-hażna u li mhux volatili jistgħu jiddaħhlu għol-ispazji għall-karti tal-memorja. L-istampi jistgħu jintwerew jew bhala stampa wahda, jew f'forma ta' sensiela ta' stampi (slideshow), jew f'forma ta' stampi mċekknin (thumbnails).	8528 59 70	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, Nota 3 tat-Taqsima XVI u mill-kliem tal-kodicijiet NM 8528, 8528 59 u 8528 59 70. Hekk kif l-apparat huwa mfassal għall-fini li jwet-taq tliet funzjonijiet fit-tifsira tan-Nota 3 tat-Taqsima XVI (rekordjar, riproduzzjoni u wiri ta' stampi fissi), dan għandu jiġi kklassifikat li huwa magħmul biss minn dak il-makkinarju li jwettaq il-funzjoni prinċipali. Skont it-tfassil u l-kunċett tal-apparat, l-għan tiegħu hu li juri l-istampi fissi u daww tal-vidjows. Ir-rekordjar ta' stampi fissi u stampi tal-vidjows għandu jitqies bhala funzjoni sekondarja tal-apparat. Għaldaqstant, il-funzjoni ewlenija tiegħu hija meqjusa li hi bhala monitor, li hija funzjoni individwali speċifikata fl-intestatura 8528. Il-fatt li s-sinjali ma jintwerewx direttament minn sorsi esterni ma jeskludix il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8528 peress li l-monitors ta' dik l-intestatura jistgħu jkunu kapaci li jirċievu varjetà ta' sinjali minn sorsi differenti (ara wkoll l-HSEN għall-intestatura 8528, it-tielet paragrafu). L-apparat mhuwiex kapaci li juri sinjali direttament minn makkinarju għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta peress li l-interfaċċi tal-USB jintużaw biss għat-trasferiment tal-midja fajls. Konsegwentament il-klassifikazzjoni taht l-intestaturi 8528 51 00 u 8528 59 31 hija eskluża. Għaldaqstant l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 70 bhala monitors ohrajn."

ANNEX II

“ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Ragunijiet
(1)	(2)	(3)
1. Apparat li jahdem bil-batterija li jinkludi sistema ta' qari bil-lejżer għar-riproduzzjoni tal-vidjow u monitor tal-kulur biex juri l-vidjow (hekk imsejjah 'portable DVD player'). Il-qisien globali huma 19 cm (tul) b'14,2 cm (wisa') u 3,7 cm (għoli) u l-piż huwa ta' 800 gramma. Il-monitor huwa tat-tip ta' apparat bil-kristalli likwidi (LCD) b'qisien djagonali tal-iskrin ta' 21,6 cm (8 pulzieri u nofs). L-apparat jista' jintlewa u l-monitor tiegħu jista' jiddawwar. L-apparat huwa mghammar b'lawdspikers li qegħdin go fih stess. Fih l-interfaċċi li ġejjin: — spazji għall-karti għall-espansjoni tal-memorja, — port għall-USB, — port tal-input u l-output għal sinjal tal-vidjow kompost, — jacks għall-kuffji. L-apparat jista' jagħraf midja ottika (pereżempju CDs u DVDs) u midja li hi semikonduttur (pereżempju memorja flash tal-USB) li jkunu f'diversi formati tal-awdjo u tal-vidjow.	8528 59 70	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, Nota 3 tat-Taqsima XVI u mill-kliem tal-kodiċijiet NM 8528, 8528 59 u 8528 59 70. Peress li l-apparat huwa mfassal għall-fini li jwettaq żewġ funzjonijiet fit-tifsira tan-Nota 3 tat-Taqsima XVI (riproduzzjoni u wiri ta' vidjow), dan għandu jiġi kklassifikat li huwa magħmul biss minn dak il-makkinarju li jwettaq il-funzjoni prinċipali. Minhabba li t-tfassil u l-kuncett tal-apparat u b'mod aktar partikolari l-qisien tal-iskrin li jiffaċilita l-wiri tas-segwenzi tal-vidjow għal perjodi itwal, il-funzjoni prinċipali tal-apparat hija li juri vidjow. L-apparat mhuwiex kapaċi li juri sinjali direttament minn makkinarju għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta bħall port tal-USB jintuża biss għat-trasferiment tal-midja fajls. Konsegwentament il-klassifikazzjoni taht l-intestaturi 8528 51 00 u 8528 59 31 hija eskluża. Għaldaqstant l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 70 bħala monitors ohrajn.”

ANNEX III

"ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Apparat elettroniku li jista' jingarr, jahdem bil-batterija u jintlibes mal-ghajnejn, jintuza biex jintwerew immaġni (hekk imsejhin 'nuċċalijiet tal-vidjow') b'qisien meta maghluq ta' madwar $15 \times 3,5 \times 2,5$ cm. L-apparat elettroniku li jintlibes mal-ghajnejn jikkonsisti f'zewġ skrin tal-kristall likwidu (LCD), kull wiehed b'riżoluzzjoni ta' 640×480 pixel, (ekwivalenti virtwali ta' skrin ta' 80 pulzier li wiehed jarah minn 2 metri 'l bogħod) u ċirkwiti li jipproċessaw il-hoss, immuntati fuq frejm simili għal dak tan-nuċċali. L-apparat huwa mghammar bl-interfaċċi li ġejjin: — VGA input, — Audio Video (A/V) input. L-apparat jista' jitqabba ma' makkinarju għall-ipproċessar d-dejta awtomatiku (automatic data-processing, ADP) u ma' apparat li jirriproduċi l-vidjows, riċevituri tat-televiżjoni u consoles tal-logħob. Juri immaġni tal-vidjow 3-dimensjonali (3D) virtwali għal raġunijiet ta' divertiment.	8528 59 31	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u bil-kliem tal-kodiċi NM 8528, 8528 59 u 8528 59 31. Peress li l-apparat ma jinkorporax tjuner jew strumenti simili li jawtorizzaw ir-reċezzjoni ta'sinjali tat-televiżjoni, il-klassifikazzjoni bhala apparat tar-reċezzjoni taht is-subintestatura 8528 72 hija eskluża. L-apparat juża zewġ skrin LCD żgħar hafna (wiehed quddiem kull ghajn) biex johloq immaġni virtwali ekwivalenti għal skrin ta' 80 pulzier li wiehed jarah minn zewġ metri 'l bogħod Minhabba dawn l-ghanijiet u l-proprjetajiet oġġettivi, u b'mod partikolari l-abbiltà tiegħu li juri stampi 3D, l-apparat huwa mahsub għal finijiet ta' divertiment bħal li jintwerew films programmi tat-televiżjoni jew logħob. Konsegwentement, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8528 51 hija eskluża peress li l-apparat ma jistax jitqies bhala tip unikament jew prinċipalment użat f'sistema ADP tal-intestatura 8471. Minhabba li l-monitor huwa kapaċi juri sinjali minn makkinarju ADP f'livell suffiċjenti għal użu prattiku mal-makkinarju ADP, jitqies li kapaċi juri sinjali minn makkinarji għall-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi b'livell aċċettabbli ta' funzjonalità. Il-monitor għandu għalhekk jiġi kklassifikat taht il-Kodiċi NM 31 bhala skrin tal-pannell ċatt li kapaċi juri sinjali minn makkinarji għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta b'livell aċċettabbli ta' funzjonalità bi skrin b'teknoloġija tal-kristalli likwidi (LCD)."

ANNEX IV

“ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
1. Apparat multifunzjonali (hekk imsejjah ‘ċentru multimedjali għal vetturi bil-mutur’) tat-tip użat f’vetturi bil-mutur, li jikkonsisti f’żewġ komponenti ewlenin: — apparat riċevitur ta’ xandir bir-radju kombinat ma’ CD/DVD player, — skrin tal-kristalli likwidi (LCD) tal-kulur u jinqala’ tat-tip touch screen b’qies djaġonali tal-iskrin ta’ madwar 17,5 cm. (7 pulzieri) u proporzjon tal-aspett ta’ 16:9. L-apparat huwa mghammar b’konnetturi li jippermettu r-riċeviment ta’ sinjali ta’ vidjow minn sorsi esterni bħal kamera anterjuri. L-apparat hu ppreżentat b’remote control. Mal-apparat jista’ jitwahhal skrin addizzjonali.	8528 59 70	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali (GIR) 1, 3(c) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u bil-kliem tal-kodiċijiet NM 8528, 8528 59 u 8528 59 70. L-apparat huwa mfassal għall-fini li jwettaq funzjonijiet varji (ir-riproduzzjoni tal-hoss, riproduzzjoni tal-vidjow, xandir bir-radju, wiri ta’ vidjows), li l-ebda waħda minnhom, fid-dawl tat-tfassil u l-kunċett, ma tagħti lill-apparat il-karattru essenzjali tiegħu. Għalhekk bl-applikazzjoni tal-GIR 3(c), l-apparat għandu jiġi kklassifikat taħt il-kodiċi NM 8528 59 70 bħala monitors oħrajn.
2. Apparat multifunzjonali (hekk imsejjah ‘ċentru multimedjali għal vetturi bil-mutur’) tat-tip użat f’vetturi bil-mutur b’qisien ta’ madwar 17 × 5 × 16 cm. Hu jgħib flimkien, fl-istess qafas, apparat ta’ riċeviment ta’ xandir bir-radju, apparat għar-riproduzzjoni tal-hoss u tal-vidjows u skrin tal-kristalli likwidi (LCD) b’qisien dijagonali ta’ madwar 8 cm (3,5 pulzieri). L-apparat huwa mghammar b’konnetturi li jippermettu r-riċeviment ta’ sinjali ta’ vidjow minn sorsi esterni bħal kamera anterjuri. L-apparat jista’ wkoll jirriproduċi hoss u immaġni minn stikka tal-memorja USB. L-apparat hu ppreżentat b’remote control. Mal-apparat jista’ jitwahhal skrin addizzjonali.	8528 59 70	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali (GIR) 1, 3(c) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u bil-kliem tal-kodiċijiet NM 8528, 8528 59 u 8528 59 70. L-apparat huwa mfassal għall-fini li jwettaq funzjonijiet varji (ir-riproduzzjoni tal-hoss, riproduzzjoni tal-vidjow, xandir bir-radju, wiri ta’ vidjows), li l-ebda waħda minnhom, fid-dawl tat-tfassil u l-kunċett, ma tagħti lill-apparat il-karattru essenzjali tiegħu. L-apparat mhuwiex kapaċi li juri sinjali direttament minn makkinarju għall-ipproċessar awtomatiku tad-dejta bħala interfaccja tal-USB jintuża biss għar-riproduzzjoni tal-awdjow minn stikka tal-memorja USB. Konsegwentament il-klassifikazzjoni taħt is-sottointestaturi 8528 51 00 u 8528 59 31 hija eskluża. Għalhekk bl-applikazzjoni tal-GIR 3(c), l-apparat għandu jiġi kklassifikat taħt il-kodiċi NM 8528 59 70 bħala monitors oħrajn.

(1)	(2)	(3)
3. Apparat multifunzjonali (hekk imsejjah 'ċentru multimedjali għal vetturi bil-mutur') tat-tip użat f'vetturi bil-mutur. Hu jgħib flimkien, fl-istess qafas, apparat ta' riċeviment ta' xandir bir-radju, apparat għar-riproduzzjoni tal-hoss u tal-vidjows apparat ta' navigazzjoni bir-radju u display tal-kristalli likwidi (LCD) b'qisien dijagonali tal-iskrin ta' madwar 18 cm (7 pulzieri) u proporzjon tal-aspett ta' 16:9. L-apparat huwa mghammar b'konnetturi li jippermettu r-riċeviment ta' sinjali vidjow minn sorsi esterni bħal kamera anterjuri jew tjuner DVB-T. L-apparat jista' wkoll jirriproduci hooss u immaġni minn kard tal-memorja. L-apparat hu ppreżentat b'żewġ remote controls. Mal-apparat tista' titwahhal display addizzjonali.	8528 59 70	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali (GIR) 1, 3(c) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u bil-kliem tal-kodicijiet NM 8528, 8528 59 u 8528 59 70. L-apparat huwa mfassal għall-finijiet li jwettaq funzjonijiet varji (riproduzzjoni tal-hoss, riproduzzjoni tal-vidjow, għajnuna għan-navigazzjoni bir-radju, xandir bir-radju, wiri ta' vidjows), li l-ebda waħda minnhom, fid-dawl tat-tfassil u l-kunċett, ma tagħti lill-apparat il-karattru essen-zjali tiegħu. Għalhekk bl-applikazzjoni tal-GIR 3(c), l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 70 bħala monitors ohrajn."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 460/2014**tal-5 ta' Mejju 2014****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 823/2012 fir-rigward tad-dati ta' skadenza tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva ċiflutrin****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 17 tiegħu,

Billi:

- (1) Għas-sustanza attiva ċiflutrin, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 823/2012 ⁽²⁾ ippospona l-iskadenza tal-perjodu ta' approvazzjoni, kif stabbilit fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽³⁾ tal-31 ta' Ottubru 2016 sabiex jippermetti lill-applikanti jagħtu l-avviż ta' tliet snin mehtieg skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (2) Ma giet ipprezentata l-ebda applikazzjoni għat-tigdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva ċiflutrin fir-rigward tal-perjodu ta' avviż ta' tliet snin.
- (3) Minhabba li ma giet ipprezentata l-ebda l-applikazzjoni bħal din, huwa xieraq li d-data ta' skadenza tiġi stipulata kmieni kemm jista' jkun wara d-data ta' skadenza oriġinali li giet stipulata qabel l-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 823/2012.
- (4) Ir-Regolament (UE) Nru 823/2012 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Emendi għar-Regolament (UE) Nru 823/2012**

L-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 823/2012 huwa emendat kif ġej:

- (1) Il-punt (2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(2) il-31 ta' Ottubru 2016, fir-rigward tas-sustanzi attivi: deltametrina (entrata 40), 2,4-DB (entrata 47), beta-ċiflutrin (entrata 48), iprodion (entrata 50), idražidu malejku (entrata 52), flurtamon (entrata 64), flufenaket (entrata 65), iodosulfuron (entrata 66), dimetenamid-P (entrata 67), pikossistobin (entrata 68), fostijażat (entrata 69), siltofamu (entrata 70) u r-razza *Coniothyrium minitans* CON/M/91-08 (DSM 9660) (entrata 71);”.

- (2) Għandu jizzied il-punt (5) li ġej:

“(5) it-30 ta' April 2014, fir-rigward tas-sustanza attiva: ċiflutrin (entrata 49).”

⁽¹⁾ ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 823/2012 tal-14 ta' Settembru 2012 li jagħti deroga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tad-dati tal-iskadenza tal-approvazzjoni tas-sustanzi attivi 2,4-DB, l-aċidu benzojku, il-beta-ċiflutrin, l-etil tal-karfentrażon, ir-razza *Coniothyrium minitans* CON/M/91-08 (DSM 9660), iċ-ċjażofamid, iċ-ċiflutrin, id-deltametrina, id-dimetenamid-P, l-etofumesat, l-etossisulfuron, il-fenamidon, il-flažasulfuron, il-flufenaket, il-flurtamon, il-foramsulfuron, il-fostijażat, l-imazamoks, l-iodosulfuron, l-iprodion, l-isossafutol, il-linuron, l-idražidu malejku, il-mekoprop, il-mekoprop-P, il-meżosulfuron, il-meżotrion, l-ossadiargil, l-ossasulfuron, il-pendimetallina, il-pikossistobin, il-piraklostobin, il-propikonażol, il-propineb, il-propossikarbażon, il-propizamid, is-siltofamu, it-triflossistobin, il-warfarin u ż-żossamid (ĠUL 250, 15.9.2012, p. 13).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Mejju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 461/2014**tal-5 ta' Mejju 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kummissjoni,**Fisem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 KG)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	35,3
	MK	96,5
	TN	109,1
	TR	97,3
	ZZ	84,6
0707 00 05	MA	35,6
	MK	51,1
	TR	133,0
0709 93 10	ZZ	73,2
	MA	70,8
	TR	113,2
	ZA	31,4
	ZZ	71,8
0805 10 20	EG	54,5
	IL	74,0
	MA	55,5
	TN	68,6
	TR	63,3
0805 50 10	ZZ	63,2
	MA	35,6
	TR	95,1
	ZZ	65,4
0808 10 80	AR	95,2
	BR	89,6
	CL	100,5
	CN	98,6
	MK	30,8
	NZ	137,8
	US	158,7
	ZA	110,2
	ZZ	102,7

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' origini oħra".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT